



# Guía Semanal de Toledo

Polar Ediciones - Ejemplar gratuito  
Año II - N.º 46 - 30 de julio al 5 de agosto



distribuidora  
**MADRILEÑA**

ORDENADORES PERSONALES  
VIDEO Y VIDEO PORTATIL  
TV. COLOR  
VIDEOCLUB - BETA - VHS y 2000  
somos especialistas  
QUEREMOS HABLAR DE PLAZOS

GALERIA MIRADERO L-211  
Tel. 21 27 15 - Toledo

## CENTRO DE ESTUDIOS ESPECIALIZADOS «VALDEMARIA»

Toledo. Plaza de la Concepción, 1. Tel. 21 03 01. (Colindante al Museo de Sta. Cruz. TALAVERA DE LA REINA. C/. Justiniano López Brea, 24. (Al final Avda. del Príncipe).

**CURSOS DE VERANO (Del 15 de junio - 15 septiembre). Y CURSO ESCOLAR 84-85.**

DIPLOMESE con nuestras enseñanzas y cursos, los cuales se imparten según el art. 35 del Decreto 707/76 sobre ordenación de cursos de formación profesional y enseñanzas especializadas del Ministerio de Educación y Ciencia.



### MATRICULA ABIERTA

Curso de verano:  
Del 1 al 30 de junio.

Curso 1984/85  
Del 1 de junio al 30 de  
septiembre.

INFORMESE Y RESERVE SU  
PLAZA EN LA SECRETARÍA  
DEL CENTRO.  
TOLEDO-TALAVERA

INFORMESE SOBRE NUESTRO SERVICIO INFORMATIVO DE OPOSICIONES CONVOCADAS Y EMPLEOS OFERTADOS.

HORARIO DE CLASES: De 9 a 14 y de 16 a 22 horas. Turnos de mañana, tarde y noches.

#### SECCION DE RELACIONES SOCIOLOGICAS:

- Relaciones Públicas y Publicidad
- Azafatas de vuelo, congresos y cruceros.
- Agencia de Viajes y Turismo.

#### SECCION DE RELACIONES COMERCIALES:

- Comercio Exterior y Comercio-Ventas. Marketing.
- Secretariado de Dirección. Taquimecanografía.

#### SECCION DE RELACIONES ADMINISTRATIVAS:

- Administración Financiera y Empresarial. Estudios adaptados a Cajas, Bancos y administración de empresas industriales y de servicios.
- Cálculo y Contabilidad.

#### SECCION DE INFORMATICA DE GESTION:

- Informática de Gestión: Estudios dirigidos a estudiantes de E. G. B., B. U. P. y profesionales que deseen especializarse en informática y contabilidad mecanizada.

#### SECCION DE CURSOS MONOGRAFICOS:

- Puericultura y Auxiliar de Clínica.
- Idiomas: Francés e Inglés.
- Preparación de Oposiciones: Seguridad Social, Ministerios, Ayuntamientos, Cajas y Bancos, Juzgados. Venta de Textos.

*Restaurante - Cafetería*

# J. Ramos

PARQUE RESIDENCIAL «SAN FRANCISCO»  
CARRETERA MADRID TOLEDO Km. 52,600  
TELÉFONO 37827

PISCINA PRIVADA  
OLIAS DEL REY  
(TOLEDO)

## LA MARINA PUB

ACOGEDOR

MUSICA AMBIENTAL

C/. Diputación, n.º 3  
TOLEDO



## LOS GUERREROS

*Hostal-Residencia*

En todas las habitaciones:

Gran Confort, Teléfono, TV color,  
Música ambiental, Calefacción

Av. Reconquista, 8

Fácil aparcamiento

Tel. 21 18 07  
22 36 17



## Guía Semanal de Toledo

### Edita:

Polar Ediciones  
Manzanares, 19  
MADRID-5

### Dirección:

Miguel Angel Moreno

### Colaboradores:

Eugenio Cobo  
Felipe Bolonio  
Francisco Almagro  
Jesús de la Peña  
Juan García Atienza  
Manuel Castellón  
Miguel Angel Ruiz  
Fernando Ramos  
José Castiñeiras

### Diseño:

POLAR EDICIONES

### Publicidad:

A. Barriento. Tel. 21 36 51

### Fotocomposición: Clarín

Imprime: Coimoff

La GUIA SEMANAL DE TOLEDO no se responsabiliza de las opiniones vertidas en los artículos firmados, cuya responsabilidad es exclusivamente de sus autores.

D. L.: M. 26266-1983

A lo largo de estos meses que lleva de existencia nuestra Guía hemos venido recibiendo numerosas cartas con consultas, propuestas, orientaciones. Cartas que, en la medida de nuestras posibilidades, hemos ido contestando personalmente a cada comunicante.

Pero en esta etapa de la Guía que queremos sea la de la defini-

tiva consolidación, consideramos ya un deber hacer públicas todas las opiniones que nos hagan llegar los lectores, en la creencia de que es una publicación que en gran parte les pertenece.

Por ello, agradeciendo anticipadamente el interés de todos, iniciamos una nueva sección de Cartas al Director.



Restaurante Asador  
**ADOLFO**  
c/. La Granada, 6  
Tel. 22 73 21  
TOLEDO

## Especialidades

Pudin de verduras  
Pastel de puerros  
Besugo al horno  
Cochinillo asado

# RADIO TOLEDO TRIUNFA EN ESTADOS UNIDOS

Nuevamente ha sido noticia la emisora Radio Toledo, de la Rueda de emisoras de Castilla-La Mancha, al haber quedado finalista en el anual Festival Internacional de Radio, en su edición correspondiente a este año, en competición con grandes cadenas internacionales de radiodifusión. La condición de finalista se materializó en la entrega a nuestra Emisora en un acto especial celebrado en el «Sheraton Centre», de la ciudad de Nueva York, del oscar y medalla de oro a que da derecho aquella clasificación en dicho certamen.

El trabajo presentado por la Rueda de Emisoras Rato consistió en un programa especial para la promoción del «Día de Castilla-La Mancha» en el que, con nervio radiofónico, informa con singular amenidad sobre historia,

tradiciones, folclore, gastronomía, arte, monumentos. Formidable - guión escrito y realizado por el subdirector de la Emisora, Julio García Gómez, quien, tantas veces, ha acreditado su buen hacer y estilo en el periodismo de radio.

Triunfar con la radio en Estados Unidos es empeño muy difícil, pues también en este medio es potencia aquel país. La radiodifusión norteamericana representa un alto desarrollo que no se ha dudado en considerarle como referencia para la evolución de este medio en el mundo. Evolución de estilos y formatos radiofónicos, así como nuevas tecnologías en las producciones de estos medios de comunicación social. Todo un vasto y complicado campo en el que Estados Unidos es puntero.

Puede afirmarse, y he aquí la mejor exégesis para explicar y entender la inmensa importancia del premio que comentamos, que la más trascendente feria anual de la radio es la que se celebra en Nueva York. Una ciudad que ha venido a hacerse la Atenas del mundo de nuestro tiempo. Todo acontecimiento de carácter cultural y científico que tenga por lugar la ciudad de los rascacielos, es el pasaporte para la universalización de su noticia.

Mucho se puede decir sobre radio como medio de comunicación social, y de hecho lo ha estudiado y expuesto, entre otros, Chuck Blore en cuanto a publicidad radiofónica. Y en lo que a vías de financiación y gestión se refiere, Bernard Mann. La radio, en efecto, exige una constante y renovadora evolución en sus planteamientos. Así lo ha entendido la emisora Radio Toledo cuyo desarrollo merece la más alta estimación. El premio que acaba de conseguir es el más elocuente testimonio de ello. Felicitamos al propietario de esta Emisora y al subdirector de la misma, admirable compañero en las tareas de la información, Julio García Gómez.

**Felipe Rodríguez Bolonio**

## Luminosos **VELASCO**

FABRICANTE DE

- ANUNCIOS LUMINOSOS
- ROTULOS de plástico
- PANTALLAS DIFUSORAS de plexiglas
- APARATOS DE ILUMINACION
- DISPLAYS PUBLICITARIOS de plástico
- PIEZAS ESPECIALES de plástico

BALTASAR, 3 - CARABANCHEL ALTO - MADRID-25

TELEFONO PARTICULAR: 208 99 07 - 717 90 04

# MIRANDO POR EL VINO MANCHEGO

Nuestra Comunidad habiendo asumido competencias en materias de denominaciones de origen, viticultura y etnología, según real decreto reciente, considera preciso establecer las normas para el desarrollo específico y la aplicación dentro del ámbito territorial de la región, de los criterios y requisitos generales.

Así, por una orden también reciente, la Consejería de Agricultura de la Junta, detalla la normativa del Plan de Calidad de los Vinos, plan que se desgana en los siguientes apartados: partidas acogidas, solicitud, control inicial de la partida y comprobación de datos, análisis senso-

rial de la muestra, informe del Consejo Regulador, control analítico, calificación de la partida, controles necesarios de carácter administrativo y técnico, calificación definitiva, marchamo, solicitud de indicación para las partidas anteriores a la campaña 83/84 y plazo de solicitud para las mismas.

El control de las partidas de vinos que pueden ser comercializadas con las diferentes indicaciones relativas a la calidad, edad y crianza de los vinos, en principio serán de aplicación exclusivamente a los vinos protegidos por denominación de Origen o por denominación específica reglamentada.

Las solicitudes que deban presentarse antes del 30 de junio del año siguiente a la vendimia, darán pie a que el Consejo Regulador abra el correspondiente expediente, remitiendo el original a la Consejería de Agricultura.

A esta Consejería le corresponde el control inicial de las partidas a través de los consejos reguladores de Castilla-La Mancha y con el apoyo de las estaciones de viticultura y etnología, la muestra tomada por el personal cualificado encargado de realizar el control de datos, se distribuirá entre la bodega interesada, el Consejo Regulador pertinente y la propia Consejería de Agricultura. Seguidamente los servicios técnicos del Consejos Regulador formularán un informe de la situación de la firma elaboradora sobre todos aquellos aspectos que pueden afectar a la garantía de origen de la partida de vino. A la vista del anterior informe y del resultado



CAFETERIA  
- RESTAURANTE

**SCORPIONS**

C/. Matías Moreno, 10 - Tel. 21 25 56  
Junto San Juan de los Reyes

ESCUELA DE KARATE Y GIMNASIA

**SHOTOKAN**

空手道



柔道館

KARATE

DEFENSA PERSONAL  
GIMNASIA FEMENINA

Avda. Santa Bárbara, bloque 20  
Teléf. 21 22 70 - TOLEDO

de la cata, el Consejo dictaminará positiva o negativamente, remitiendo el expediente al departamento de Agricultura.

Una vez hecho el control analítico, tarea que llevará a cabo la Consejería en centros oficiales reconocidos por la Junta de Comunidades y que consta de determinaciones básicas divididas a su vez en dos subgrupos: comunes a todos los vinos y específicas de cada zona y tipo de caldo, por una parte, y análisis complementarios, tanto para la selección de los vinos como para un mejor conocimiento de los mismos, de otra.

Aquellos vinos que no comercialicen inmediatamente después del primer control, se someterían a pruebas periódicas, al menos dos veces al año, con referencia expresa a su localización en bodega y a la evolución de sus caracteres organolépticos y analíticos. Estos controles obedecen a una doble finalidad: examinar el volumen de la partida y verificar el estricto cumplimiento del proceso, así

como observar su evolución en consonancia con los criterios de calidad exigidos.

A la conclusión de las etapas de elaboración, envejecimiento, crianza, etcétera, el interesado recabará a la Consejería de la autorización para la comercialización de la partida objeto de seguimiento. Con este propósito se materializará el control organoléptico y analítico final, dando lugar a la calificación definitiva y en caso positivo al empleo de la indicación solicitada.

Las partidas que superen satisfactoriamente los diferentes controles y se comercialicen, llevarán un marchamo, cuyo forma y tamaño definirá la Conse-

jería de Agricultura de la Comunidad colocado en la contraetiqueta de la botella.

Los productores, elaboradores y embotelladores que actualmente comercializan partidas anteriores a la campaña 83/84, deberán solicitar al Consejo Regulador competente y este informar a su vez a la Consejería, a fin de que esta se pronuncie acerca de la conveniencia o no de conceder al peticionario el empleo de la indicación demandada.

Como se ve, normar en favor del vino nuestro, del machego, un caldo queya se comienza a apreciar y fuera de España, porque calidad tiene.

Soria

## *Flores Maravilla*

ESPECIALIDAD: Ramos de novia, coronas, ramos de flores, plantas decoración

CUESTA DEL AGUILA, 13 - TELEF. 22 11 89 - TOLEDO  
HIJAR, 21 - TELEF. 35 78 37 - OLIAS DEL REY  
HORARIO PERMANENTE

¡¡INAUGURACION!!

# COMERCIO 38

Tel. 21 00 20

CAFETERIA / REPOSTERIA

TOLEDO

La palabra LASER está rodeada aún de una aureola de respeto y nos produce tanta prevención que más de uno rechaza mentalmente el uso de «RAYOS LASER» en estética, por lo que debemos dejar aclarado el tema.

Al oír la palabra LASER nos suena a estrategia militar, aplicaciones sofisticadas y costosísimas en la industria, a uso médico con finalidad destructiva, como cortar tejidos, sellar vasos sanguíneos, etc. En una palabra, ese láser caliente nos crea una imagen del rayo LASER como de algo destructivo, algo que corta, algo que anula.

## LASER Y ESTETICA

Este no es el caso que nos ocupa. La moderna tecnología ha llegado a una perfección que hace del rayo LASER un instrumento sencillo y práctico para ser manejado en el sector estético con grandes resultados. Este no

corta, no destruye, es completamente seguro y controlable, además de eficaz y manejable.

Tiene efectos específicos sobre las fibras de colágeno y el tejido conjuntivo. Efectos biológicos (Bioestimulantes), favoreciendo la cicatrización de los tejidos, activa las mitocondrias y el sistema retículo-endotelial. Por todo esto está resolviendo problemas de estética, como son las estrias, arrugas, cicatrices, celulitis, acné, tratamiento de senos, flacidez y alopecias etc.

**Isidro Sánchez**

LA VASCO-NAVARRA



SOCIEDAD ANÓNIMA ESPAÑOLA DE SEGUROS  
Y REASEGUROS

SEGUROS: VIDA - ROBO - INCENDIO - AUTOMOVILES - OCUPANTES - ACCIDENTES PERSONALES - CRISTALES - RESPONSABILIDAD CIVIL GENERAL - PERDIDA DE BENEFICIOS - MULTIRRIESGO DEL HOGAR - ETC. ETC.

PLAN DE JUBILACION REVALORIZABLE

**VISITENOS Y LE INFORMAREMOS SIN NINGUN COMPROMISO**

*EN LA VASCO NAVARRA SOMOS SUS AMIGOS*

DELEGADO: LUIS ENRIQUE MELIDA MUÑOZ

Nuncio Viejo, 1 - Teléfono 22 35 28 - TOLEDO

# ARTESANIA EN LA MANCHA

Por tercera vez consecutiva, los artesanos manchegos, se han dado cita en Madrid. En una notable exposición en la que La Mancha ha tenido mucho que decir.

Nuestra Comunidad, con 46 stands, fue, luego de Madrid, la región que registraría el índice más elevado de participantes.

Esta es una feria de carácter internacional y que se traduce numéricamente en la presencia de 6 artesanos de Albacete, 22 de Ciudad Real, 10 de Cuenca, 22 de Guadalajara y 28 de Toledo.

Todos ellos ocuparían una superficie de algo más de 400 metros cuadrados.

La Feria de Artesanía, celebrada en Madrid en junio, tuvo el buen acierto de reunir a los grandes maestros de la artesanía. La Juan colaboró con 2.800.000 pesetas, todo con el único objeto de que los maestros artesanos manchegos pudieran exponer su producción y darla a conocer a todos los niveles.

Entre la múltiple gama de productos exhibidos en

el stand regional se veían hermosos trabajos de cerámica, artísticos ejemplares de hierro forjado, bordados de los que la provincia ciudarreaieña es maestra desde años ha, damasquinado, encajes, alfombras, guitarras como las que se pueden parecer en Casa Simarro, en Cuenca, universalmente célebres; mimbre, juguetes de madera y muñequería.

Pero no se debe olvidar tampoco esa otra clase de artesanía como es la del elaborador de quesos. Un queso de renombre grande, y hay otros maestros artesanos, como el cuchillero, como el que labra las armas en Toledo.

Artesanía que en La Mancha está notablemente difundida entre sus

hombres, porque fueron hombres que, desde tiempo inmemorial, y valiéndose de los más rudos elementos, supieron siempre destacar con sus trabajos que merecerían la atención de las gentes.

La Mancha tiene esforzados artesanos, bien se merecen una ayuda, una distinción cierto apoyo. Esos envases de barro, esas barricas de madera que arropan a los caldos machegos, como el caldo mismo a veces, es labor de una trayectoria artesanal, porque podría decirse, sin ambages, que La Mancha es pura artesanía.

Julián



## TALLERES J.U.A.N.S.A., S. A.

Concesionario LAND-ROVER

Ctra. Madrid-Toledo, Km. 63 - Tel. 35 80 50

OLIAS DEL REY (Toledo)



---

# COCINA DE VERANO

---

## UN MENU BARATO Y SABROSO

Con el calor llega el tiempo de las ensaladas. La ensalada, según se elabore, puede tener la virtud de servir como entréis o simplemente como plato fuerte, si se quiere, también puede ser un postre exquisito, vamos del momento.

Hoy dispondremos de varios ingredientes para realizar una de estas ensaladas de cara al verano. Nos hace falta: sardinas, pimientos de lata, mayonesa y huevo duro.

Las sardinas, si son en aceite, mejor. Una lata recién abierta, nada de aprovechar restos.

Cortamos los pimientos a tiras, se les embadurnan de mayonesa. Los colocamos en el centro de la fuente, a su alrededor las sardinas y otra hilera de pimientos. Podríamos añadir trozos de patata

cocida en una pastilla. El huevo duro es para espolvorear con él la patata.

## OTRA ENSALADA

Nos haremos con: lechuga, tomate, alcachofas (de lata) cebolleta tierna, bonito en escabeche (le dá más sabor que el aceite) sardinas en aceite (para que haga contraste de sabores) pepino, aceitunas, pepinillo en vinagre

# navarro

## ROPA JOVEN

Comercio, 7 - Tel. 22 27 89

Comercio, 28 - Tel. 22 73 69

Avda. de la Reconquista, 11 - Tel. 21 18 61

TOLEDO

Manuel Benayas, s/n.

Tels. 76 05 58 y 76 12 53

TORRIJOS

y espárragos, también en lata.

Hemos cortado la lechuga, la hemos aliñado, cortaza en trozos. Se coloca en el centro de una fuente, a su alrededor, dándole forma, todos los demás ingredientes. Procuramos darle el punto de sal, aceite y vinagre.

## UN PLATO MAS

Dispondremos de restos de carne de ave ya cocida. Huevos duros, pepinillos en vinagre, mayonesa y pimientos rojos, de lata.

Desmenuzamos el pollo, se corta en pequeños trozos. Y en pequeños trozos también cortamos todos los demás ingredientes. La mayonesa tiene por objeto bañar la mezcla. Con el pimiento rojo, se adorna.

**Manolo**

# Aportación a la historia del regionalismo manchego

## Continuación

Por Francisco Fuster Ruiz

Quizás lo que se llevaría a la Asamblea de Valdepeñas sería el tema entonces candente de la Mancomunidad Castellana, pero una vez empezado

el mitin, el sentimiento regionalista manchego se desbordó. Se analizaron los pros y los contras de la Mancomunidad Castellana, encontrándose que La



Teléfono 22 20 44

### CENTRO INFORMÁTICO DE TOLEDO Y PROVINCIA

Cursos de Operación  
Programación. Análisis  
Para todos los niveles  
A partir de 12 años. Títulos  
C/. Azacanes, 41. Toledo

Cobol. ANS  
Fortran  
Algol-Pascal  
Ensamblador  
RPG. II/III  
Basic  
PL/1



### GIMNASIO POLIGONO KARATE GOJU-RYU

GIMNASIA DE MANTENIMIENTO

MASCULINA-FEMENINA

AEROBIC - YOGA

C/. Alberche, s/n.

Polígono Industrial - TOLFOJO



Lonas plastificadas para vendimia y camión -  
Toldos articulados con moto - reductores - Ar-  
ticulos para campo, playa, jardín, etc. - Redes  
para recogida de aceituna

Eras San Francisco, 5 - Tel. 761985 - José Antonio, 25  
Tel. 760367

EXPOSICION Y VENTA: Ctra. Toledo - Tel. 76 06 49

**TORRIJOS (Toledo)**

Mancha no tenía nada que ver con el resto de Castilla, que lo que intentaba Madrid era un regionalismo demasiado amplio y diverso para que tuviera eficacia, y que, por otro lado, estaba el recelo, siempre latente hasta la actualidad, hacia un intento regionalista capitalizado por Madrid, a la que se consideraba la cuna del centralismo español.

Por eso, lo que al final se aprobó por unanimidad y con los aplausos fervientes del público fue la creación de una Mancomunidad Manchega, que propiciaba

un regionalismo más lógico y entrañable por el que se batallaba incessantemente en la prensa regional y a través del Centro Regional Manchego. Y la Asociación de provincias la constituirían tan sólo aquellas que tradicionalmente siempre se han considerado como hermanas: Ciudad Real, Cuenca, Toledo y, como es natural, Albacete, que no estaba incluida en el proyecto de Mancomunidad Castellana propiciado por Madrid.

Durante varios años se mantendría una esteril polémica entre los

partidarios de una y otra Mancomunidad, que daría como resultado que ninguna de ellas se llevara a efecto. Está claro que las provincias manchegas no querían formar parte de la Mancomunidad Castellana, porque se sentían completamente diferentes de Casti-

(Continuará)

De CULTURAL  
ALBACETE

## PELETERIA MENOR

ANTE  
NOVAK  
PIELÉS



NUEVA ORLEANS, 3  
TEL. 21 13 47  
TOLEDO

## Gerchani

ALTA COSTURA DE NOVIAS, MADRINAS Y FIESTA  
C/. de la Plata, 10 - Tel. 22 74 03 - TOLEDO

## Garcipiel

TRINIDAD, 16.  
TEL. 22 97 12

ALTA PELETERIA

TOLEDO

**i.v.h.**  
SOCIEDAD ANONIMA

## INMOBILIARIA VISTAHERMOSA, S. A.

C/. Valencia, 1.-TOLEDO  
Telefs. 22 32 50 - 22 30 13

**INFORMA Y VENDE:**

VIVIENDAS-LOCALES COMERCIALES-  
OFICINAS Y GARAJES

**Flores  
y plantas**  
**Fusty**  
**NOVIAS,  
CORONAS  
Y DECORACION**

Galicia, 7. Toledo  
Tel. 22 8806

★★★  
**HOTEL  
CARLOS  
V**  
Restaurante  
Plaza Horno Magdalena, 3  
Teléfs. 22 21 00/04



**RESTAURANTE  
CANDIDO HERMANOS**  
Cocina selecta y tapas de **COCINA.**  
Lo mejor de esta **CASA SUS CLIENTES**

**Ctra. de Madrid-Toledo, Km. 62.600. Tel. 35 79 85**  
**OLIAS DEL REY (TOLEDO)**

**PINK AND  
BLACK**

**DISCO BAR**



**GALERIAS COMERCIALES  
EL MIRADERO Planta 2.<sup>a</sup>**  
**Tel. 22 29 17  
TOLEDO**

**TOMAR UNA COPA**

**CAFETERIAS**

**CAFETERIA DELFIN.** - Taller del Moro, 1. Teléfono 21 09 37.  
**TOLEDO.** - Zocodover, 15. Teléfono 22 10 45.  
**MANILA.** - Plaza Conde, 2. Teléfono 22 20 88.  
**MARIA CRISTINA.** - Marqués de Mendigorría, 1. Teléfono 21 26 01.  
**CANARIAS.** - Canarias, 5. Teléfono 21 21 48.  
**ZAIDA.** - Centro Comercial El Miradero, 106.  
**SAN ANTONIO.** - Sillería, 14. Teléfono 21 28 47.  
**TRES TORRES.** - Comercio, 77. Teléfono 22 11 43.  
**WAMBA.** - Comercio, 2.  
**NOHA-NOHA.** - Galerías Comerciales. El Miradero, planta 2.<sup>a</sup>, Teléfono 21 29 17.  
**ABRACADABRA.** - C/. Real, 15. Toledo. Teléfono 22 27 95.  
**S.A.L.A.G.E.M.** - C/. Argentina, 1.  
**ROYAL.** - C/. Barrio Rey, 1. Teléfono 22 29 06.  
**CAFETERIA ADOLFO.** - Galería Miradero.  
**TREBOL.** - C/. Santa Fe, 15. Teléfono 21 37 02.  
**SCORPIONS.** - Matías Moreno, 10. Teléfono 21 25 56.  
**CAFE-BAR 2001.** - Colombia, 3. Teléfono 21 14 29.  
**SALAGEM.** - Argentina, 1. Teléfono 21 07 60.

**DISCOTECAS**

**SHOCK.** - Ctra. Toledo-Avila, Km. 28. Torrijos. Teléfono 76 04 00.  
**NOHA-NOHA.** - Galería Comercial El Miradero, Pl. 2.<sup>a</sup>, Teléfono 21 29 17.

**PUBS**

**TAVERA.** - Escalinata de la Vega. CANARIAS - C/. Canarias, 5. Teléfono 21 21 48.  
**ZAIDA.** - Centro Comercial El Miradero. Local 106.  
**THE CHAT'S.** - Centro Comercial El Miradero. Local 220.  
**GRECO'S.** - Debajo del Paseo del Miradero.  
**NOHA-NOHA.** - Centro Comercial El Miradero, Planta 2.<sup>a</sup>, Teléfono 21 29 17.  
**DISCO-BAR GLASS.** - Avda. Boladiez, 7.<sup>o</sup> B.

**BARES**

**JADE.** - Avenida del Pilar, 43. Teléfono 76 20 16. Torrijos.  
**AVILA.** - Avenida Barber, s/n. Teléfono 21 08 74.  
**BARROSO.** - B. Castilla, 24. Teléfono 22 96 16.  
**BELLOSO.** - Brive, 8. Teléfono 22 20 31.  
**CASA BLANCA.** - Azanares, 43. Teléfono 22 20 79.  
**CEPEDA.** - Plaza Rosa, 50. Teléfono 22 00 80. Cuba, 4. Teléfono 22 00 79.  
**EL CAZADOR.** - Cataluña, s/n. Teléfono 22 20 66.  
**IGNACIO.** - Coronel Baesa, 25. Teléfono 22 20 25.  
**LA MURALLA.** - Diputación, 1. Teléfono 22 00 33.  
**LAS TORRES.** - Amarguillo, 4. Teléfono 23 01 75.  
**LOS MARISCOS.** - Avenida General Villalba, 2. Teléfono 22 23 72.  
**LUDEÑA.** - Plaza Magdalena, 10. Teléfono 22 33 84.  
**MESON LA RUEDA.** - Galicia, 3. Teléfono 22 08 91.  
**POLIDEPORTIVO.** - Andalucía, 9. Teléfono 22 00 10.  
**EL PATIO.** - Planta, 2. Teléfono 22 00 06.  
**LA PARRILLA.** - Barrio Rey, 6. Teléfono 22 12 76.  
**PLAZA.** - Barrio Rey, 4. Teléfono 22 20 26.



**CASINO  
DE  
TOLEDO**

**BAR RESTAURANTE  
SALA DE BINGO**

**Plaza de la Magdalena, 1  
Tel. 22 35 01 - Toledo**

RINCON DEL BOHEMIO. - Sierpe, 4. Teléfono 21 37 32.  
 EL SOMBRERO. - General Llague, 4. Torrijos.  
 BURDEOS. - Junto Ambulatorio. Avda. Barber, 18. Teléfono 21 20 08.  
 BAR QUESERIA JACARANDA. - Callejón de los Codos, 1. Teléfono 21 22 31.  
 BEMER. - Santa Fe, 10. Toledo.  
 BARROSO. - Banderas de Castilla, 24. Teléfono 22 96 16. Toledo.  
 LOS CUATRO TIEMPOS. - C/. Sixto Ramón Parro 5 y 7. Teléfono 22 37 82.  
 WIMPY. - Avda. Reconquista, 8. Teléfono 22 08 48.  
 BAR LEVANTE. - C/. Banderas de Castilla, 8. Teléfono (925) 90 10 68.  
 TREBOL. - Santa Fe, 15. Teléfono 21 37 02.

## DISTRIBUIDORES

CERVEZA SKOL. - Subida Hospital, 8. Teléfono 22 52 34.

## Restaurante VENTA LA ESTRELLA

ESPECIALIDADES: - COCINA CASERA  
 - RABO DE TORO  
 - CODILLO A LA PIMIENTA  
 - PALETA ADOVADA



PASEO DE LA ROSA, 140 - TELEFONO 22 10 34 - TOLEDO

## Restaurante Aurelio

Plaza del Ayuntamiento, 8  
 tf. 227716  
 222097

Sinagoga, 6  
 Junto antiguo cine Moderno

## COMER

### RESTAURANTES

ADOLFO. - Granada, 6. Teléfono 22 73 21.  
 AURELIO. - Plaza del Ayuntamiento, 8. Teléfono 22 77 16.  
 LA TARASCA. - Hombre de Polo, s/n. Teléfono 22 43 42.  
 CASA PEDRO. - Bajada de San Martín, 2. Teléfono 22 03 26.  
 CUBA. - Plaza de Cuba, 4. Teléfono 22 00 79.  
 CHIRON. - Paseo Recaredo, 1. Teléfono 22 01 50.  
 EL EMPERADOR. - Ctra. del Valle, 1. Teléfono 22 00 94.  
 EL PATIO. - Plata, 2. Teléfono 22 00 06.  
 EL PETIT. - Carretera de Piedra Buena, 35. Teléfono 21 15 49.  
 EL CARDENAL. - Paseo Recaredo, 24. Teléfono 22 08 62.  
 LA CUBANA. - Paseo Rosa, 2. Teléfono 22 00 88.  
 LA TAURINA. - Cordoneras, 3. Teléfono 22 00 60.  
 LOS GAVILANES. - Ctra. Madrid, s/n. Teléfono 22 46 22.  
 MONTE REY. - Ctra. Piedra Buena, 42. Teléfono 22 69 50.  
 LA PARRILLA. - Horno de Bizcochos, 8. Teléfono 21 22 45.  
 PINEDO. - Ctra. Madrid, s/n. Teléfono 22 03 27.  
 EL MIRADOR. - Núñez de Arce, 11. Teléfono 22 07 00.  
 EL QUIJOTE. - (Platos combinados). Plaza Filipinas, 11. Tel. 21 17 53.

SCORPIONS. - Matias Moreno, 10. Teléfono 21 25 56.  
 SAN ANTONIO. - Avenida América, 6. Teléfono 22 14 86.  
 SIGLO XIX. - Cardenal Tavera, 10. Teléfono 22 51 83.  
 SINAL. - R. Católicos, 7. Teléfono 22 56 23.  
 TROCADERO. - Avenida Reconquista, Bloque 1. Teléfono 22 00 02.  
 VENTA DE AIRES. - Paseo Circo Romano, 19. Teléfono 22 05 45.  
 CASINO TOLEDO. - Plaza de la Magdalena, 1. Teléfono 22 35 01.  
 AVILA. - Avda. Barber, 30. Teléfono 21 08 74.  
 J. RAMOS. - Parque Residencial San Francisco. Ctra. Madrid-Toledo, Km. 62,200. Teléfono 35 78 27. Olias del Rey.  
 CANDIDO HERMANOS. - Carretera Madrid-Toledo, Km. 62,600. Teléfono 35 79 85. Olias del Rey.  
 EL ANGEL. - Carretera Navalpino. Teléfono 22 00 90.  
 CASA MARCOS. - Paseo de la Rosa, 110. Teléfono 22 00 90.  
 CASA MARCOS. - Paseo de la Rosa, 110. Teléfono 22 00 98.  
 EL MERENDON. - Teléfono 22 01 97.  
 LOS CUATRO TIEMPOS. - C/. Sixto Ramón Parro, 5 y 7. Teléfono 22 37 82.  
 CASA LORENZO. - Polán, Km. 17. Teléfono 37 00 51.  
 VENTA LA ESTRELLA. - Pº de la Rosa, 140. Teléfono 22 10 34.  
 RINCON DEL BOHEMIO. - Sierpe, 4. Teléfono 21 37 32.

## Café Bar TREBOL

VARIEDAD EN TAPAS DE COCINA  
 ESPECIALIDAD: CIERVO EN SALSA

NUEVA DIRECCION

Santa Fe, 15 - Teléf. 21 37 02 - TOLEDO



restaurante  
 s. antonio  
 toledo

Fácil aparcamiento



dirección:  
 emeterio

Teléfono 22 14 86

## ALOJAMIENTOS

### HOTELES

PARADOR NACIONAL DE TURISMO. - Cerro del Emperador. Teléfono 22 18 50.  
ALFONSO VI. - General Moscardó, 2. Teléfono 22 26 00.  
CARLOS V. - J. Labrador, 1. Teléfono 22 21 00.  
LINO. - Santa Justa, 9. Teléfono 22 33 54.  
MARAVILLA. - Barrio Rey, 7. Teléfono 22 33 00.  
MIVALTAJO. San Eugenio, 1. Teléfono 22 36 50.  
LA ALMOZARA. - C/. Piedra Buena, s/n. Teléfono 22 38 66.  
EL CARDENAL. - Ctra. Madrid, s/n. Teléfono 22 46 22.

### HOSTALES

LOS CIGARRALES. - C/. Circunvalación, 13. Teléfono 22 16 72.  
LABRADOR. - Juan Labrador, 16. Teléfono 22 26 20.  
LAS ARENAS. - Arenas, 7. Teléfono 22 16 68.  
LOS GAVILANES. - Ctra. Madrid, Km. 65. Teléfono 22 46 22.  
LOS GUERREROS. - Avda. Reconquista, 8. Teléfonos 21 18 07 - 22 36 17.  
SANTA BARBARA. - Avda. Santa Bárbara, 8. Teléfono 22 02 98.  
HOSTAL LOS GABRIELES. - Ctra. de Madrid, s/n. Teléfono 22 28 00. TOLEDO

### PENSIONES

CASA MILAGROS. - Perala, 29. Teléfono 22 18 31.  
LA BELVISERIA. - Costa Can, 7. Teléfono 22 06 67.  
LA ESPERANZA. - Covarrubias, 2. Teléfono 22 78 59.  
TAVERA. - C/. Tavera, 10. Teléfono 22 51 83.

### FONDAS

CASA NATI. - Reina, 16. Teléfono 22 36 17.  
EL SEGOVIANO. - Recoletos, 4. Teléfono 21 11 24.

## Restaurante "TROCADERO"

ESPECIALIDAD EN PAELLA

AVD. RECONQUISTA, 10  
Tel. 22 00 02

TOLEDO

## IR DE COMPRAS

### ANTIGÜEDADES

GALERIA SELECCION. - Puerta Liana, 4. Teléfono 22 29 83.  
GUTIERREZ PEREZ. - M. Moreno, 4. Teléfono 22 30 92.  
PEDRAZA MARTI. - Plaza Ayuntamiento, 12. Teléfono 22 27 17.  
PEDRAZA PALACIOS-CASA BALAGUER. - Ciudad, 15. Teléfono 21 25 25.  
ANTIGÜEDADES ALFONSO XII. - Navarero Ledesma. Frente a Delg. Hacienda. Teléfono 21 16 25. Toledo.

### MUEBLES

INTER MUEBLE. - Olias. Teléfono 35 78 30.  
DE LA ROSA. - Plaza S. Bárbara, 4. Teléfono 22 02 35.  
ARTE HISPANICO DE MUEBLES. - Carretera Madrid, Km. 57. Teléfono 35 77 57.  
R. RUIZ. - C/. San Antón, 9. Teléfono 22 03 22.  
BUA. - Avenida Reconquista, 7. Teléfono 22 13 65.  
PALOMAREJOS. - General Marti, 12. Teléfono 22 57 67.  
AR. - Plaza Lana, 4. Teléfono 22 29 83.  
VILLALTA. - Plaza de Santa Isabel, 6. Teléfono 22 23 95. Toledo. - Duque de la Vega, 6. Teléfono 36 01 78. Mocejón (T).  
HONG-KONG. - Mimbres, Cañas, Bambúes. Artículos exóticos de importación. Arrabal, 22. Teléfono 21 02 06.

### TINTORERIAS

JUAN PASCUAL. - Azacanes, 3. Boli-via, 12. Teléfono 22 16 03.

### PELETERIAS

GARCIPIEL. - Trinidad, 16. Teléfono 22 97 12.  
PELETERIA MENOR. - Nueva Orleans, 3. Teléfono 21 13 47.

### PELUQUERIAS

FELIX. - Bajada Corral de Diego. Teléfono 22 02 02. Barrio Rey, 1. Teléfono 22 86 02.  
JOSE LUIS Y CHARO. - Recoletos, 3. Teléfono 21 39 53.

### COMISOS

FEMODIX. - Centro Comercial el Miradero. Local 101. Teléfono 21 01 25.

### MAQUINARIA AGRICOLA

PASQUALI. - C/. Duque de Ahumada, 1. Teléfono 22 41 41.

### OPTICAS

OPTICA TOLEDO. - G. Miradero, 209. Teléfono 21 21 16.  
GIMEGIL. - J. Antonio, 16 (Torrijos). Teléfono 76 02 53.  
VIUDA DE HURTADO. - T. Olmo, 11. Teléfono 22 14 68.

### ESTETICIENS

CHARO. - Nuncio Viejo, 1-1.º izqda. Teléfono 22 35 28.

*José Luis*  
PELUQUERO  
DE SEÑORAS



RECOLETOS, n.º 3  
(PLAZA DE SAN AGUSTÍN)  
TELÉFONO 213953  
TOLEDO

## EXCLUSIVAS CARRASCO

Agente de la Propiedad.  
INMOBILIARIA.

Compra-venta de fincas rústicas,  
pisos, solares, casas, traspasos,  
alquileres.

Calle Plata, n.º 10.  
Telfs. 22 22 69 y 22 25 42.

## AGENCIAS DE VIAJES

TELETOUR. - Brasil, 5. Teléfono 22 21 92.  
TOURHISPAN. - Sillería, 11. Teléfono 22 87 54.

## FERRERIAS

LAS TORRES. - Fuenlabrada, 12. (P. l.). Teléfono 23 01 79.

## AUTO-ESCUELAS

MEDINA. - Teléfono 22 46 68.

## ACADEMIAS

CENTRO INFORMATICO. - Azacanes, nº 41.  
VALDEMARIA. - Pza. de la Concepción, 1. Teléfono 21 03 01.  
GREDOS. - C/. Unión, 4. Teléfono 21 10 28.  
MARCHA. - C/. de la Granada, 1-1.º. Teléfono 22 34 94.

## AGENCIAS OFICIALES

TALLERES TORRIJOS. - Servicio Oficial. Audi, Volkswagen, Recambios originales. Toledo-Avila, Km. 30. Teléfono 76 06 43. Torrijos.

## MOTOS

JUAN GOMEZ DIAZ. - Moto recambios. C/. Martínez Simancas, 2. Teléfono 22 07 89.

## REGALOS

LAZO. - Avda. reconquista, 20. Teléfono 22 05 26.  
EL RASTRILLO. - Plata, 12. Teléfono 21 38 02.  
ESTANCO. - Artículos de Regalo para Fumador. Pza. Solarejos, 2. Teléfono 22 32 65.  
EL PORTALITO. - Plata, 9.

## MAQUINARIA DE OFICINA

GESTETNER. - Nuncio Viejo, 1. Teléfono 22 05 34.

## ALUMINIO

GARCIA TORRIJA. - Calle del Puerro, 40. Teléfono 21 24 38.  
ALUCONSAN. - Carretera de Madrid-Toledo, Km. 63. Teléfono 35 78 09.  
R. RUIZ. - San Antón, 9. Teléfono 22 03 22.  
PUERTAS MAVISA. - Paseo de la Rosa, 142. Teléfono 22 80 11.

## ACUARIOS

TROPIPEZ. - Cedeña, 2. Polígono Industrial. Teléfono 23 06 18.

## BOLSOS DE VIAJE

E. JUMAISA, L. - C/. Chile, nº 3. C/. Cordoneras, 5. Teléfono 22 28 88.

# R. RUIZ CARPINTERIA MECANICA DE ALUMINIO

PUERTAS, VENTANAS, TERRAZAS  
PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

C/ San Antón, 9 - Teléf. 22 03 22 - TOLEDO

## CALEFACCIONES

SANEAMIENTOS BARROSO. - Avenida América, 2. Teléfono 22 73 14.

## GUARDERIA

LA PAZ. - Camino Caféte. Teléfono 22 11 92.

## DECORACION

SERRANO. - Tendillas, 15. Teléfono 37 60 98.

## DEPORTES

DEPORTES OLIMPIC. - Galerías del Miradero.  
BAHAMONTES. - Plaza Magdalena, 1. Teléfono 23 38 70.  
GRUPO DEPORTE. - Navarra, 5. Teléfono 22 59 87.  
POLIGONO. - Alberche, s/n. (Polígono Industrial).  
SHOTOKAN. - Avda. Santa Bárbara, bloque 20. Teléfono 21 22 70.

## DISCOS

NEON. - Sinagoga, 10 (frente al antiguo Cine Moderno).

## ELECTRODOMESTICOS

LA VOZ DE ORO. - Quintanar, 2. Teléfono 22 54 00.  
ELECTRODOMESTICOS CHANO. - Nuncio Viejo, 5. Teléfono 22 20 48.  
Avda. Barber, 32. Teléfono 22 24 51.  
DISTRIBUIDORA MADRILEÑA. - G. Miradero, K. 211. Teléfono 21 27 15.  
LA VOZ DE ORO. - H. de Palo, 21. Teléfono 22 54 00.  
CASA ALVAREZ. - Comercio, 15. Teléfono 22 54 00.  
ELECTRO-HOGAR. - Ctra. Sal, 3. Teléfono 22 22 24.  
JUANJO. - Duque de Herma, 5. Teléfono 22 71 10.  
TRANCHE. - Galería Comercial El Miradero. Local 119. Teléfono 21 05 18.  
SINGER - WERTHEIM. - Plata, 5. Teléfono 22 73 22.

## SEGUROS

LA VASCO NAVARRA. - Nuncio Viejo, 1. Teléfono 22 35 28.

## FOTOGRAFIA

ESTUDIO RAFAEL. - Alberche, 2. Teléfono 23 02 50.  
FOTO CINE MIGUEL ANGEL. - Martín Gamero, 12. Teléfono 21 18 03.  
FOTO VIDEO. - Todo en fotografía y video. Martínez Simancas, 2. Teléfono 22 95 38.  
MARTIN. - Foto cine-video. Valdemarías, 120. Teléfono 23 02 89.

## SE COMPRA, SE VENDE

CAMBALACHE EL ZOCO. - Pozo Amargo, 7. Teléfono 21 31 66.

## FLORISTERIAS

ANABEL. - Santa Bárbara, 44. Teléfono 21 03 20.  
JUSTY. - Galicia, 7. Teléfono 22 88 06.

## BOUTIQUES

GERCHARI. - Plata, 10. Teléfono 22 74 03.  
CARMINA. - C/. Sillería, 8. Teléfono 21 07 09.  
MAESO. - Ropa infantil y Juvenil. C/. Barrio Rey, 3. Teléfono 22 91 11.

## CONFECCIONES

ECO TEXTIL GLOMI. - C/. Cervantes, 4.  
AVENIDA. - Avenida Barber, 14. Teléfono 22 04 21.  
ALMACENES LEON. - República Dominicana, 4. Teléfono 22 33 58.  
LOS NIÑOS. - Brive, 2.  
GARCIEL. - Alta peletería. Trinidad, nº 16. Teléfono 22 97 12.

## CALZADOS

AGUDO RODRIGUEZ. - H. Palo, 10. Teléfono 22 33 02.  
BARTOLOME SANCHEZ. - Alberche, nº 22. Teléfono 23 08 10.

## CRISTALERIAS

LA VERDE. - Paseo de la Rosa, 56. Teléfono 22 03 65.  
CRISTALERIAS TOLEDO. - Bolivia, 3. Teléfono 22 11 62.

## JOYERIAS

JOYERIA FELIX. - Potosí, 3 y Avda. Sta. Bárbara, 52. Teléfono 21 19 41 y 22 46 21. Toledo.  
MERIDA. - Ecuador, 5. Teléfono 22 39 50.  
LUDENA. - Plaza de Cuba, 12. Teléfono 22 33 78.  
CASANOVA. - Comercio, 46. Teléfono 22 35 92.

## INMOBILIARIAS

CARRASCO. - Plata, 10. Teléfonos 22 22 69 y 22 25 42.  
ANGEL GOMEZ. - Exclusivas D'Angel. Teléfono 22-19-17.

**La numeración de los monumentos se corresponde con la del mapa turístico.**

1. Hospital de Tavera.
2. Puerta Nueva de Bisagra.
3. Puerta Vieja de Bisagra.
4. Puerta del Cambrón.
5. Iglesia de San Juan de los Reyes.
6. Sinagoga de Sta. María la Blanca.
7. Sinagoga del Tránsito y Museo Sefardi.
8. Casa y Museo de El Greco.
9. Iglesia de Santo Tomé.
10. La Catedral.
11. Museo de Santa Cruz.
12. El Alcázar.
13. Mezquita del Cristo de la Luz.
14. Puerta del Sol.
15. Puente de Alcántara.
16. Museo Victorio Macho.
17. Puente de San Martín.
18. Ermita del Cristo de la Vega.
19. Iglesia de Santiago del Arrabal.
20. Posada de la Hermandad.
21. Taller del Moro y Palacio de Fuensalida.
22. Oficina de Información de Turismo.
23. Plaza de toros.
24. Correos y Telégrafos.
25. Teléfonos.
26. Banco de España.
27. Oficina de Viajes de la RENFE.
28. Ayuntamiento.
29. Estación de Ferrocarril.
30. Estación de Autobuses.
31. Plaza de Zocodover. Centro de la ciudad.
32. Museo de los Concilios y de la Cultura Visigótica (iglesia de San Román).
33. Castillo de San Servando.
34. Museo de Arte Contemporáneo.
35. Parador.
36. Camping.
37. Camping.
38. Casa de Socorro.



Restaurante

**"Venta Cervantes"**

Circo Romano, 15 - TOLEDO - Tel. 21 28 62



**MAGNIFICO APARCAMIENTO**

**La Voz de Oro**

TV. COLOR - VIDEO - EQUIPOS  
MUSICALES - FRIGORIFICOS  
AIRE ACONDICIONADO  
Y ADEMAS UN SERVICIO  
POST-VENTA, CON MAS DE  
CUARENTA AÑOS DE EXPERIENCIA

C/. Quintana, 2 - TOLEDO - Teléfono 22 54 00





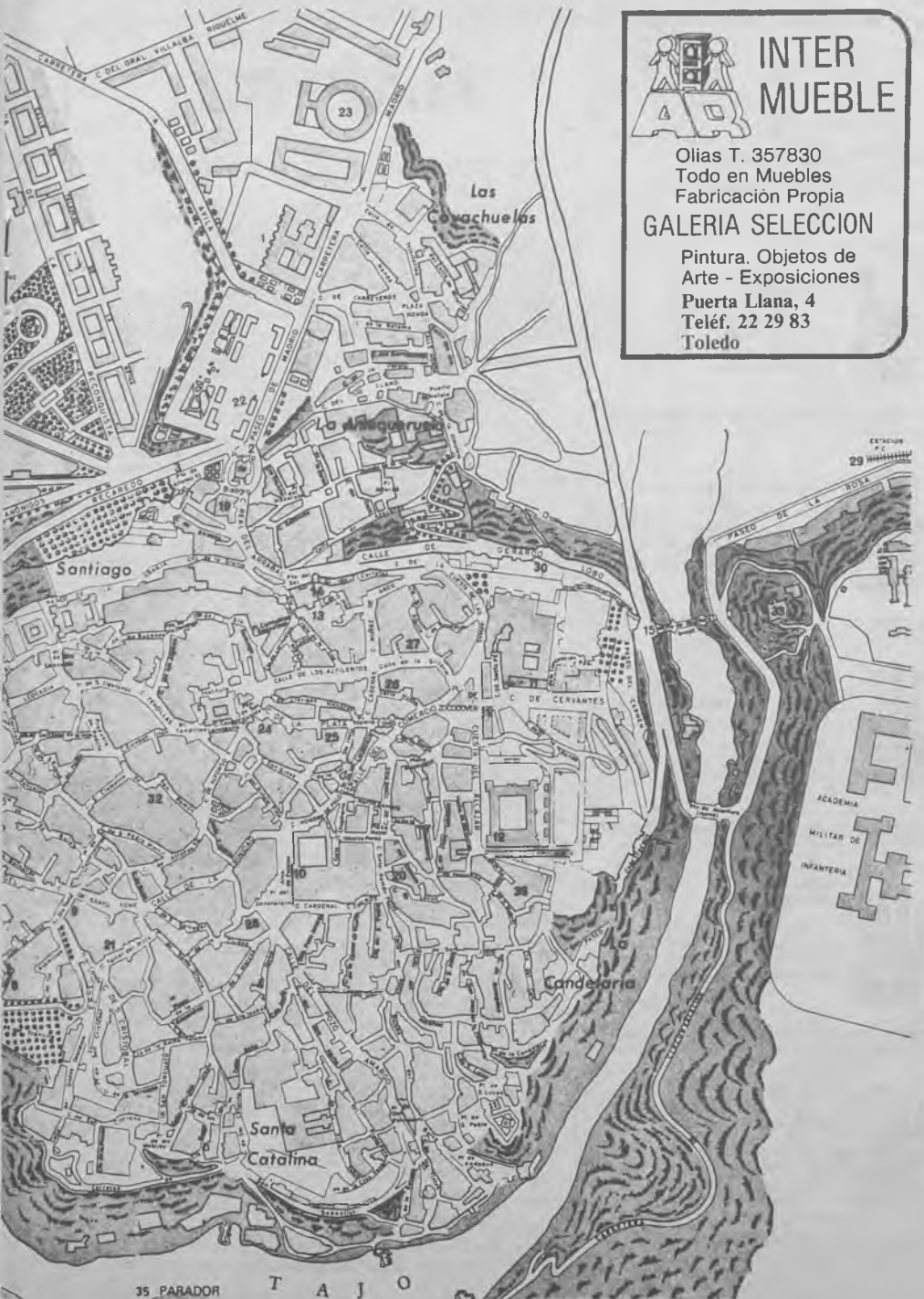
# INTER MUEBLE

Olias T. 357830  
Todo en Muebles  
Fabricación Propia

## GALERIA SELECCION

Pintura. Objetos de  
Arte - Exposiciones

Puerta Llana, 4  
Teléf. 22 29 83  
Toledo



35 PARADOR T A J O

5



## Razones Para estar seguro



### Póliza «BC».

La Póliza para los BUENOS CONDUCTORES con descuentos hasta del 50% en función de la siniestralidad.



### Pago semestral o trimestral.

A su elección, Vd. puede pagar el seguro a Todo Riesgo en 2 plazos (sin recargo alguno) o en 4 plazos (con recargo de sólo el 5%).



### Peritación y pago rápido.

Nuestro servicio técnico propio, nos permite peritar los daños de su vehículo y abonar su importe forma inmediata.



### Red de oficinas.

Tenemos la más amplia red de Sucursales y Delegaciones del mercado asegurador nacional. 595 oficinas a su servicio.



### Solvencia.

La RAZON más importante. Por eso tenemos 700.000 vehículos asegurados.

# MAPFRE

OFICINAS DIRECTAS Y DELEGACIONES PROVINCIA DE TOLEDO

TOLEDO. - Méjico, 1. Tel. 22 19 50/54/58.  
 TALAVERA DE LA REINA. - Avda. Pío XII, 10. Tels. 80 48 75 y 80 22 63.  
 ARENAS DE SAN PEDRO. - Alvaro de Luna, 17. Tel. 37 06 68.  
 BARGAS. - Real, 27. Tels. 35 70 05 y 35 70 06.  
 ESQUIVIAS. - Paseo Galatea, 15. Tel. 52 05 02.  
 OCAÑA. - Toledo, 23, 1.º izqda. Tel. 13 01 98.  
 QUINTANAR DE LA ORDEN. - San Agustín, 3. Tel. 18 01 25.  
 TORRIJOS. - Avda. Generalísimo, 21. Tels. 76 07 74 y 76 04 03.

## Precio MAPFRE para el seguro de su automó- vil.

PRIMAS TOTALES  
(INCLUIDOS IMPUESTOS)  
PARA LAS MODALIDADES  
SIGUIENTES

MODELO	«A» Daños a terceros	«B» Todo riesgo sin franquicia
<b>RENAULT</b>		
R. 5-TL y R. 5 TL-SF .....	12.862	43.376
R. 9 GTL - R. 12 TS-F y R. 14 GLS .....	14.732	43.295
R. 11 GTL y R. 14 GTS .....	14.732	57.315
R. 18 GTS .....	16.767	65.388
<b>SEAT</b>		
Panda 40 .....	11.434	37.924
127-Fura-3P-L - 127-4P-LS .....	12.862	41.368
Ronda 65-CL-131-1430-Supermirafiori .....	14.732	53.295
Ritmo Diesel-Ronda 75-CLX A. A. 131-1600 Aut .....	16.767	59.360
<b>CITROËN</b>		
Visa-II Super-E y Super X-GSA y GS-N .....	14.732	49.276
BX-16 Rs .....	16.767	69.409
<b>TALBOT-PEUGEOT</b>		
Samba-GL y GL 5 Veloc. ....	14.732	47.267
Horizon GL y LS .....	14.732	53.295
Solara-GLS-2L-Diesel-150 SX .....	16.767	65.388
Peugeot 505-SR-GRD y GRD 5 Veloc. ....	16.767	79.454
<b>FORD</b>		
Fiesta-1.100-Festival-Bravo y GL .....	12.862	49.404
Escort-1.100-GL y 1300-L .....	14.732	57.315
<b>OPEL</b>		
Corsa-1,2-S Luxus-TR-1,2 S Luxus .....	14.732	49.276
Corsa-TR-1,3 Luxus-TR 1,2 Berlina 1,3 SR .....	14.732	53.295

ANALICE ESTOS PRECIOS: Si su vehículo no figura en el cuadro anterior no dude en consultarnos.

### MODALIDAD «A»

#### DAÑOS A TERCEROS

- Seguro Obligatorio.
- Responsabilidad Civil ILIMITADA.
- Defensa Penal y Reclamación de Daños.
- Accidentes Personales para conductor y ocupantes.

### MODALIDAD «B»

#### TODO RIESGO SIN FRANQUICIA

- Seguro Obligatorio.
- Responsabilidad Civil ILIMITADA.
- Defensa Penal.
- Accidentes Personales del conductor y ocupantes.
- Daños-Incendio sin franquicia.
- Robo del vehículo.

### POLIZAS «BC»

- Si tiene Vd. más de 25 años y su carnet una antigüedad superior a dos.
- Si su carnet tiene más de un año y Vd. más de 27 de edad.

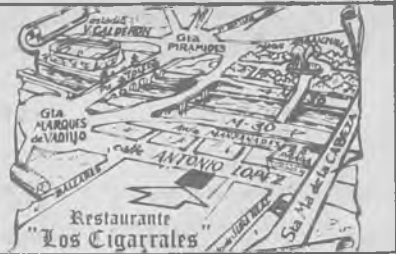
## Restaurante "Los Cigarrales"

C/ ANTONIO LOPEZ, 52.  
TEL.: 469 74 52. MADRID-19

### Especialidades de la Casa

Besugo a la española  
Cordero asado panadero  
Chuleón Cigarral  
Conejo campero

Perdiz toledana  
Pescadilla a la sal  
Lubina a la sal  
Besugo a la sal



## Le Interesa Saber

### MEDIOS DE COMUNICACION

ANTENA 3. - Teléfono 21 24 21.  
RADIO 80. - Teléfono 22 20 80.  
DIARIO YA. - Teléfono 21 11 58.  
LA VOZ DEL TAJO. - Teléfono 22 81 00.  
EL ALCAZAR. - Teléfono 22 16 66.  
RADIO TAJO. - Plaza de la Merced, 1.  
Teléfono 22 53 00.  
RADIO TOLEDO. - Teléfono 12 25 30.

### URGENCIAS

BOMBEROS. - Teléfono 22 60 80.  
CASA DE SOCORRO. - Teléfono 22 29 00.  
AMBULATORIO DE LA SEGURIDAD SOCIAL. - Teléfono 22 13 55.  
AMBULANCIAS DE LA SEGURIDAD SOCIAL. - Teléfono 22 55 00.  
AMBULANCIA CRUZ ROJA. - Teléfono 22 59 00.  
AMBULANCIA FINISTERRE. - Teléfono 22 37 53.  
OXIGENO MEDICINAL. - Teléfono 22 87 04.

### OTROS TELEFONOS DE INTERES

RENFE. - Teléfono 22 30 99.  
CORREOS. - Teléfono 22 36 11.  
ESTACION DE AUTOBUSES. - Teléfono 22 20 76.  
AVISO AVERIAS TELEFONICAS. - Teléfono 002.  
INFORMACION PROVINCIAL. - Teléfono 003.  
INFORMACION METEREOLÓGICA. - Teléfono 094.  
TELEGRAMAS POR TELEFONO. - Teléfono 22 20 00.

### DIRECCIONES Y TELEFONOS DE LAS CONSEJERIAS

AGRICULTURA. - Palacio de la diputación. Plaza de la Merced, 4. Teléfono 21 12 40.

ECONOMIA Y HACIENDA. - Consejero: Excmo. Sr. D. Juan Pedro Hernández Molto. Cuesta de Carlos V, 10. Teléfonos. Centralita: 21 04 24. Consejero: 21 19 52. Viceconsejero: 21 29 00. Director General de Hacienda y Política Financiera: 21 19 00. Interventor: 21 05 51. Depositario: 21 04 24. Director General de Economía: 21 29 04.

EDUCACION Y CULTURA. - C/. Trinidad, 8. Teléfonos. Centralita: 22 34 50. Director General de Educación: 22 07 76. Secretario General Técnico: 22 09 75. Director General de Bellas Artes y Animación Sociocultural: 22 34 89. Director General de Bellas Artes: 22 34 61.

INDUSTRIA Y COMERCIO. - Palacio de Benacazón. Recoletos, 3. Teléfonos 21 09 00-04-08.

POLITICA TERRITORIAL. - Edificio Sindicatos. Cuesta de Carlos V, s/n 3.ª planta y Plaza Sta. Clara. (Consejero). Teléfonos 21 24 00 - 22 44 00-04. (Consejero).

SANIDAD Y CONSUMO. - Consejero: Excmo. Sr. D. Miguel Espinosa Gaitán. C/. Real, 2. Teléfono 21 25 12-16.

TRABAJO Y BIENESTAR SOCIAL. - C/. Real, 2. Teléfonos 21 19 58 - 21 20 12.

TRANSPORTES Y COMUNICACIONES. - Edificio Gabinete de Seguridad e Higiene. Avda. Palomarejos, s/n. Teléfono 21 33 00-04-08-16.

TURISMO, JUVENTUD Y DEPORTE. - Plaza de Zocodover, 11. Teléfono 22 14 00 - 22 10 52. Director General de Turismo: 22 15 16 - 22 15 20.

### CAFETERIA-BAR SALA DE BINGO

C. D. TOLEDO

Marqués de Mendigorría, 4

Abierto de 7 a 3  
Tels. 22 54 12-18

TOLEDO



CAFETERIA  
PUB

**Canarias**

Especialidad en Hamburguesas

Abierto hasta las 2 de la madrugada

Canarias.5 T.212148

# TRANSPORTES

## HORARIO TRENES

### TRENES DE TOLEDO A MADRID ATOCHA

TOLEDO SALIDAS		ATOCHA LLEGADAS
6,22		7,50
6,50	(1)	8,20
7,35		9,05
9,00	(1)	10,35
10,23		11,50
11,52		13,20
13,23		14,50
14,08	(1)	15,35
14,22		15,50
16,22		17,50
17,37	(1)	19,05
18,16		19,45
20,40		22,05
21,30	(2)	22,55
22,04		23,33

- (1) Automotor con trasbordo a U. T. en Parla.  
(2) Automotor vía Parla.

### TRENES DE MADRID ATOCHA A TOLEDO

ATOCHA SALIDAS		TOLEDO LLEGADAS
7,08		8,36
8,20	(1)	9,48
8,55		10,22
10,00		11,26
10,25	(1)	11,46
11,45		13,12
14,05		15,31
15,20	(1)	16,48
16,30		18,02
17,35		19,04
18,23	(1)	19,42
19,10		20,39
20,00		21,27
20,40	(2)	21,59
21,00		22,28

- (1) Con trasbordo a automotor en Parla.  
(2) Automotor vía Parla.

## TAXIS

PALOMAREJOS. - Teléfono 22 16 98.  
ESTACION. - Teléfono 22 16 99.  
RECONQUISTA. - Teléfono 22 16 96.  
CUESTA CARLOS V. - Teléfono 22 23 96.

## HORARIO DE AUTOBUSES

### TOLEDO-MADRID

Galiano (laborables). - 7, 8, 9, 13, 15, 14.  
Galiano (laborables). - 7, 8, 9, 13, 14, 30, 15, 20, 15.  
Festivos. - 7, 8, 9, 13, 15, 14, 30, 15, 17, 19, 30, 20, 15, 23.  
Continental (laborables). - 11, 11, 30, 17, 30, 18 y 19.  
Festivos. - 11, 30, 17, 30, 18, 19 y 19, 30.

### MADRID-TOLEDO

Galiano (laborables). - 11, 12, 18, 30, 19, 30, 20, 50 y 22.  
Festivos. - 10, 30, 12, 18, 30, 19, 30, 20, 50, 22, 23 y 1.  
Continental (laborables). - 7, 9, 9, 30, 13 y 15.  
Festivos. - 9, 9, 30, 13 y 15.

### AUTOBUSES SAMAR, S. A.

#### SALIDAS DE TOLEDO:

A San Pablo. - 11,00, 15,30 (excepto sábados, que sala a las 13,30), 17,15 y 18,30 (excepto sábados).

Domingos y festivos, a las 9,30 (salida de Venta de Aires, coche Madrid) y 23,00.

A Madridejos. - 11,00, 13,30, 14,00, 17,30 (excepto sábados). Domingos y festivos, a las 13,30 y 17,30.

A Urda. - 17,30 (laborables y festivos).  
A Añover-Cobeja. - 11,00, 11,30 y 17,00 (excepto sábados).

A Navalmoradas y Navalucillos. - 9,30 (salida Venta Aires, coche Madrid), 14,00, 17,15 y 20,30 (salida Venta Aires, coche Madrid). Domingos y festivos, a las 9,30 (Venta Aires, coche Madrid), y a las 23.

A San Martín de M. - 17,15 (martes, a las 14,00).

#### REGRESO A TOLEDO

De San Pablo. - 6,00, 7,30, 13,30 y 14,45 (excepto sábados). Domingos y festivos, a las 7,30 y 18,15 (Madrid).

De Madridejos. - 6,00, 6,45, 8,00, 13,30 y 15,30. Domingos y festivos, a las 7,30 y 13,30.

De Urda. - 7,00. Domingos y festivos, a las 7,50.

De Cobeja a Añover. - 8,00, 13,30 y 15,30 (salida de Yuncos).

De Seseña. - 6,45 horas.

De Los Navalucillos. - 6,45, 13,45 y 17,15 (en verano se retrasa media hora).

Domingos y festivos: 6,45 y 17,45 (verano se retrasa media hora).

De los Navalmorales. - 7,00, 14,00 y 17,30 (verano se retrasa media hora).

Domingos y festivos, a las 7,18 (verano se retrasa media hora).

De San Martín de M. - 7,15. Domingos y festivos, a las 7,15 y 18,15.

#### SALIDA DE MADRID:

A los Navalucillos-Los Navalmorales. - Laborables, a las 8,30, 16 y 19,30. Domingos y festivos, a las 8,30 y 22,00.

A Ciudad Real. - 14,15 horas. Domingos y festivos, a las 22.

#### REGRESO A MADRID

De Los Navalucillos. - 6,30, 13,30 y 17,30. Domingos y festivos, 6,30 y 17,45.

De Ciudad Real. - 5,45 horas.

## ESTACION DE AUTOBUSES

AUTOCARES RUBIO - C/. Gerardo Lobo. Teléfono 22 50 83.

Toledo a Villacañas y Quintanar, 11, 13,45 y 18 horas.

Quintanar Toledo, 7 y 13 horas.

Toledo a Villacañas Corral de Almaguer Tarancón, 13,45 horas.

Villanueva de Alcardete a Toledo, 6,45 horas.

Toledo Corral de Almaguer Villanueva, 17,45 horas.

### PELUQUERIA DE SEÑORAS SALONES



C/ Bajada Corral de Diego  
Tel. 22 20 02

C/ Barrio Rey, 1  
Tel. 22 86 02 TOLEDO

# Le Interesa Saber

AGRUPACION DE MUSICA TOLEDANA. - C/. Plaza de San Vicente, 4.  
ARZOBISPADO. - Arcos Palacios. Teléfono 22 41 00.

AYUNTAMIENTO. - Plaza del Consistorio. Teléfono 22 28 00.

ANTENA 3. - Comercio, 46. Teléfono 21 41 21.

EL ALCAZAR. - Alféreces Provisionales, s/n. Teléfono 22 14 21.

ALIANZA POPULAR. - Miguel de Cervantes, 6. Teléfono 21 01 00.

AMBULATORIO DE LA SEGURIDAD SOCIAL. - Avenida Borver, s/n. Teléfono 22 13 55.

AMBULANCIAS DE LA CRUZ ROJA. - General Moscardó, 6. Teléfono 22 29 00.

AMBULANCIAS FINISTERRE. - Miguel de Cervantes, 4. Teléfono 22 37 73.

CAMARA DE LA PROPIEDAD URBANA. - Plata, 20. Teléfono 22 37 26.

COLEGIO OFICIAL DE ARQUITECTOS. - Santa Isabel, 4. Teléfono 22 42 42.

COLEGIO AGENTES DE SEGUROS. - Marqués de Mendigorria, 1. Teléfono 22 89 04.

COLEGIO A. T. S. - Teléfono 22 38 71.

COLEGIO OFICIAL DE FARMACÉUTICOS. - Duque de Lerma, 7. Teléfono 22 83 12.

COLEGIO PROVINCIAL DE SECRETARIOS. - Plaza de la Merced. Teléfono 22 30 22.

COLEGIO PROVINCIAL DE VETERINARIOS. - Menores, s/n. Teléfono 22 39 52.

COLEGIO PROVINCIAL DE MÉDICOS. - Canarias, 4. Teléfono 22 16 19.

COMISIONES OBRERAS. - Plaza San Agustín, 1. Teléfono 22 18 60.

CONSEJERIA DE COMISIONES Y TURISMO. - C/. Zocodover, 11.

CONSEJERIA ECONOMIA Y HACIENDA. - C/. Cuesta Carlos V.

CONSEJERIA DE AGRICULTURA. - C/. Diputación Provincial.

CONSEJERIA DE EDUCACION Y CULTURA. - Palacio de Benacazón.

CONSERVATORIO DE MUSICA. - Teléfono 21 10 20.

CAMARA DE LA PROPIEDAD URBANA. - Plata, 20. Teléfono 22 37 26.

CAMARA DE COMERCIO. - San Vicente, 3. Teléfono 22 38 17.

CAMARA AGRARIA. - Cuesta de Carlos V, s/n. Teléfono 22 30 16.

CENTRO DEMOCRATICA Y SOCIAL. - Sillería, 3. Teléfono 21 31 00.

CENTRO UNIVERSITARIO DE TOLEDO. - San Marcos, s/n. Teléfono 21 27 61.

DIPUTACION PROVINCIAL. - Plaza de la Merced, 1. Teléfono 22 52 00.

DELEGACION DE HACIENDA. - Teléfono 22 15 50.

DELEGACION ABASTECIMIENTOS Y TRANSPORTES. - Plaza Padre Mariana, 4. Teléfono 22 30 32.

DELEGACION PROVINCIAL DE DEPORTES. - Teléfono 22 22 30.

DEPORTES ESCOLAR. - Teléfono 22 10 03.

DELEGACION PROVINCIAL EDUCACION Y CIENCA. - T. Miguel Cervantes, 6. Teléfono 22 74 50.

DELEGACION PROVINCIAL DE ESTADISTICA. - T. Ohio, 5. Teléfono 22 55 61.

DELEGACION PROVINCIAL DE INDUSTRIA. - Concepción, 4. Teléfono 22 37 49.

DELEGACION PROVINCIAL DE INDUSTRIA Y FERIA DE ARTESANIA. - H. Tavera, s/n. Teléfono 21 16 00.

INSTITUTO NACIONAL DE ASISTENCIA SOCIAL. - Armas, 6. Teléfono 22 15 01.

DELEGACION PROVINCIAL DEL M.O.P.U. - Santa Clara, 6. Teléfono 22 66 04.

DELEGACION PROVINCIAL MINISTERIO DE AGRICULTURA. - Alféreces Provisionales, 7.

DELEGACION PROVINCIAL DEL MINISTERIO DE CULTURA. - Trinidad, 8. Teléfono 22 39 81.

DELEGACION PROVINCIAL MINISTERIO DE TRABAJO. - Cuesta Carlos V, s/n. Teléfono 22 21 15.

DELEGACION PROVINCIAL DE TURISMO. - Plaza Zocodover. Teléfono 22 14 00.

GOBIERNO CIVIL. - Plaza Zocodover, s/n. Teléfono 22 60 50.

GOBIERNO MILITAR. - Caballeros, 1. Teléfono 22 16 51.

INSTITUTO NACIONAL DE BACHILLERATO. - San Antonio, s/n. Teléfono 22 35 94.

INSTITUTO NACIONAL ALFONSO EL SABIO. - Polig. Industrial, s/n. Teléfono 23 09 70.

INSTITUTO NACIONAL DE EMPLEO. - San Agustín, 3. Teléfono 22 73 00.

INSTITUTO NACIONAL DE LA SALUD. - M. Cervantes, 4. Teléfono 22 29 10.

JUNTA DE COMUNIDADES DE CASTILLA-LA MANCHA. - Alfonso XII, 7. Teléfono 21 04 24.

CONSEJERIA DE ECONOMIA Y HACIENDA. - Alfonso XII, 7. Teléfono 21 29 00.

GABINETE DE PRENSA. - Plaza Conde, s/n. Teléfono 21 19 00.

SECCION DE AGRICULTURA. - Plaza de la Merced, 8. Teléfono 21 12 40.

JUNTA DE PROTECCION DE MENORES. - San Ildefonso, 7. Teléfono 22 38 51.

JUZGADO DE 1.ª INSTANCIA. - Plaza del Ayuntamiento, s/n. Teléfono 22 34 20.

ORGANIZACION NACIONAL DE CIEGOS. - Menores, 6. Teléfono 21 31 44.

PARTIDO DEMOCRATICO LIBERAL. - Teléfono 21 07 89.

PATRONATO DE PROTECCION DE LA MUJER. - San Ginés, 1. Teléfono 22 39 30.

PATRONATO DE APUESTAS MUTUAS. - Sillería, 7. Teléfono 22 17 32.

P. S. O. E. - Ocaña, 6. Teléfono 21 37 38.

PARTIDO COMUNISTA DE ESPAÑA. - Teléfono 22 01 19.

RADIO TOLEDO. - Plaza de la Merced, 1. Teléfono 22 53 00.

RADIO 80. - Núñez de Arce, 12. Teléfono 22 20 80.

REGISTRO DE LA PROPIEDAD. - Miguel Cervantes, 4. Teléfono 22 18 23.

RESIDENCIA UNIVERSITARIA FEME-

NINA. - Teléfono 22 20 33.

U. G. T. - Diputación, 6. Teléfono 22 82 12.

TELEFONICA. - Plaza República Dominicana, 4. Teléfono 22 90 00.

P. D. P. - Teléfono 21 01 06.

## MONUMENTOS Y MUSEOS DE TOLEDO

HOSPITAL DE TALAVERA. - Teléfono 22 04 51. Precio 150 ptas (privado).

Horario de 10 a 13,30 - 15,30 a 18.

IGLESIA DE SAN JUAN DE LOS REYES. - Teléfono 22 38 02. Precio 40 ptas. (privado). Horario de 10 a 13,45 - 15,30 a 18 (en verano, 19,00).

SINAGOGA DE SANTA MARIA DE LA BLANCA. - Precio 25 ptas. (privado). Horario de 10 a 14 - 15,30 a 18 (en verano, 19 horas).

SINAGOGA DEL TRANSITO Y MUSEO SEFARDI. - Teléfono 22 36 65. Precio 75 ptas. (estatal). Horario de 10 a 14 - 16 a 19. Cerrado domingos tarde y lunes.

CASA Y MUSEO DEL GRECO. - Teléfono 22 40 46. Precio 75 ptas. (estatal). Horario de 10 a 14 - 16 a 19. Cerrado domingos tardes y lunes.

IGLESIA DE SANTO TOME (Cuadro del Entierro del Conde de Orgaz). - Teléfono 21 02 29. Precio 55 ptas. (privado). Horario de 10 a 13,30 - 15,30 a 18 (en verano, 19 horas).

CATEDRAL. - Teléfono 22 22 41. Precio 150 ptas. (privado). Horario de 10 a 12 - 15,30 a 18 (en verano, a 19 horas).

MUSEO DE SANTA CRUZ. - Teléfono 22 10 36. Precio 150 ptas. (incluido el Museo de los Concilios). Cerrado domingos tarde y lunes (estatal). Horario 10 a 18 horas.

ALCAZAR. - Teléfono 22 30 38. Precio 75 ptas. (Ejército). Horario 9,30 a 18,30 (del 1/9 al 31/10), 9,30 a 18 (del 1/11 al 28/2).

MUSEO DE VICTORIO MACHO. - Precio 75 ptas. (privado). Horario de 10 a 14 - 15,30 a 18 horas. Cerrado martes tarde y miércoles.

TALLER DEL MORO Y PALACIO DE FUENSALIDA. - Teléfono 22 45 00. Precio 75 ptas. Horario de 10 a 14 - 16 a 19 horas. Cerrado domingos tardes y lunes (estatal).

MUSEO DE LOS CONCILIOS Y DE LA CULTURA VISIGOTICA. - Precio 150 ptas., conjunto con el Museo de Santa Cruz (estatal). Horario de 10 a 14 - 16 a 19 horas. Cerrado domingos tarde y lunes.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO. - Teléfono 22 78 71. Precio 75 ptas. (estatal). Horario de 10 a 14 - 16 a 19 horas. Cerrado domingos tarde y lunes.

REAL MONASTERIO DE SANTO DOMINGO DE SILOS. - (El Antiguo). Precio 100 ptas. Horario de 11 a 13,30 - 16 a 18,30 horas. Cerrado domingos mañana (privado).

CAFETERIA  
RESTAURANT  
PISCINA  
"LAS NIEVES"

SALON PARA COMUNIONES  
BAUTIZOS, CONVENCIONES, ETC.

Teléf 36 60 25

NAMBROCA (Toledo)

# CERVEZAS SKOL

C/. Subida Hospital, 8 - Teléf. 22 52 34

# CHARO'S

ESTETICIEN TITULADA

Masaje - Cuero cabelludo - Limpieza de cutis - Masaje corporal  
Depilación a la cera - Manicura - Pedicura - Gimnasia pasiva

C/. Nuncio Viejo, 1 - 1.ª izqda. - Tel. 22 35 28 - TOLEDO

## CAFETERIA

# S.A.L.A.G.E.M.

NUEVA DIRECCION

Argentina, 1 - Tel. 210760  
TOLEDO

TINTORERIA Y LAVANDERIA  
LIMPIEZA EN SECO

# JUAN PASCUAL

Casa fundada en 1860

Azacanes, 3 - Tel. 22.16 03 ● Bolivia, 2 - Tel. 22 16 03



## MOTOR

### ACCESORIOS

DOMINGUEZ CANO. Carretera de Madrid, 19. Teléfono 22 42 85.  
HIDALGO. - Avenida Santa Villaiba, 8. Teléfono 22 07 27.  
JARAMA. - Paseo de la Rosa, 3. Teléfono 22 16 38.

### AGENCIAS OFICIALES

FORD. - Reyes. Carretera de Madrid, Km. 64. Teléfono 35 80 56.  
TALBOT. - Autotajo. Carretera de Madrid, Km. 66. Teléfono 22 78 50.  
MERCEDES. - Claudio Avila. Poligono Industrial. Teléfono 23 00 60.  
LAND ROVER. - Carretera de Madrid, km. 63. Teléfono 25 80 50.  
CITROEN-PEUGEOT. - Duque de Ahumada, s/n. Teléfono 22 08 46.  
OPEL-DIVENSA. - Teléfono 35 77 66.  
RENAULT. - Cervantes, 5. Antonio Garcia.  
SEAT. - Poligono industrial. Parcela 146. Teléfono 23 07 00.

### AGENCIAS DE TRANSPORTES

A PATIÑO. - Talavera, 3. TOLEDO.  
EL VELOZ. - General Villaiba, 8. Teléfono 22 05 50.  
EL RAPIDO. - Línea regular de mercancías MADRID-TOLEDO. Mudanzas Poligono Industrial. Parcela 137. Teléfono 23 02 66. TOLEDO-MADRID. Gran Via, 5. Teléfono 469 00 71.

### ALQUILER

OCSA. - Tejar, 25 (TORRIJA) Teléfono 76 13 00.  
RIO MATADOR. - Nueva, 8 Plaza Salamanca. Plaza Barrio nuevo, 5. Teléfono 22 02 55.

### ASEGURADORAS

MAPFRE - Méjico, 1. Teléfono 22 19 50.  
LA UNION Y EL FENIX. - Comercio, 46. Teléfono 22 26 58.  
LA ESTRELLA. - Armas, 1. Teléfono 22 10 64.  
LA VASCO NAVARRA. - Nuncio Viejo, 1. Teléfono 22 35 28.

### MOTOS

MOISES ALONSO. - Armas, 18. Teléfono 21 29 09.  
JUAN GOMEZ DIAZ. - Moto Recambios. Avda. de Barber, n.º 30 (frente al Ambulatorio). Teléfono 22 07 89.

### AUTO-ESCUELAS

AREVALILLO. - Plata, 4. Teléfono 22 41 23.  
SANTA BARBARA. - Sillera, 10. Teléfono 22 17 19.

### RECAUCHUTADOS

RECAUCHUTADOS BOMBA. Neumáticos Good Year. Duque de Ahumada. Teléfono 21 11 17.



## RADIO TOLEDO

ONDA MEDIA 1.080 Kcs

### INFORMATIVOS LOCALES Y PROVINCIALES

08,30 Matinal Toledo  
18,05 Toledo al día  
9,25 Avances  
12,00 Nuestra tierra

### INFORMATIVO REGIONAL

13,30 Objetivo. Castilla-La Mancha.  
En conexión con todas las emisoras de la Rueda RATO en Castilla-La Mancha.

### DEPORTES

14,00 Tododeporte 1.ª edición  
20,45 Tododeporte 2.ª edición  
21,30 Tarjeta amarilla (domingos)

### PROGRAMAS DE OPINION

12,40 Opinión pública  
18,15 No hay derecho  
09,00 Nuestros barrios (sábados)  
12,30 El Ayuntamiento al habla (sábados)

### RADIO SERVICIO

12,05 El Zoco (compro-cambio-venta)  
18,45 Bolsa de trabajo  
15,00 El campo (informativo agrario)  
10,30 Agenda Soliss (sábados)

### MISCELANEAS

09,00 Aquí la SER, Onda Media  
15,15 Los Porretas  
18,03 Tu casa: la Radio (No hay derecho. Suspiros. En casa de...  
Hablemos claro del sexo. El cine. Toledanos de hoy. Las cosas claras de la vida. Bolsa del trabajo...  
16,00 Carrozas de lujo.

### MUSICALES

21,45 Recta final  
09,30 El sonido de la música (domingos)  
10,00 La computadora (domingos)  
16,00 El son de Hispanoamérica (domingos)

15,00 España ayer (domingos). Los chicos de la Radio (programa infantil) que se emite a las 10,00 los sábados y a las 11,30 los domingos).

Nota: A las horas en punto noticias nacionales e internacionales.  
Domingos de 06,30 a 09,30: REFLEXION (Misa y comunicación parroquial).

## RADIO TAJO F. M. Estéreo 100.7 Mcs.

### DE LUNES A VIERNES

07,30 Fenomenal Mañana F. M.  
09,00 La computadora  
10,00 L. Ps. R. T.  
11,00 Añejos  
13,00 Horno estéreo  
13,30 Objetivo. Castilla-La Mancha (informativo regional)  
14,00 Conexión Central RATO  
14,30 Desencadenando melodías  
15,30 Estudio 4  
16,00 Musicales del Tajo  
17,00 Colores  
19,30 Only you  
20,30 Juglares y trovadores  
22,00 Sonata en Blue  
00,00 Cierre

### SABADOS

07,30 Tutti Fruti  
12,00 Sigue la onda  
18,00 La noria

### DOMINGOS

09,00 Tutti Fruti  
13,00 La nueva música  
15,00 La noria  
20,00 La recta final  
21,30 Tarjeta amarilla-Deportes

Nota: A las hora en punto noticias, nacionales, internacionales, regionales, provinciales y locales.

### LUNES A VIERNES

06,00 Para Empezar  
08,00 Informativo Cadena  
08,20 Toledo Hoy  
08,30 El Bus de las 8,30  
12,00 El Escaparate de Toledo  
13,30 Informativo Local 13,30  
13,57 Informativo Cadena  
14,20 Toledo Deportivo  
14,30 Patio Musical  
15,00 El Escaparate (Las guías de R-80)  
16,00 El Radiador  
18,00 Kanguro  
20,00 La Corriente Alterna. Martes al Loro. Miércoles Tontas y Listas. Jueves Opera Prima. Viernes Al Loro.  
21,00 Toledo Deportivo  
21,30 Estéreo 80  
21,50 Boletín 80, Toledo

### LUNES A VIERNES

06,00 Para empezar  
08,00 Informativo Cadena  
08,20 Toledo, hoy  
08,30 El Bus de las 8,30  
12,00 El Escaparate de Toledo  
13,30 Informativo local 13,30  
14,00 Informativo cadena  
14,20 Toledo deportivo  
14,30 Patio musical  
15,00 La vuelta a España en 80 días  
16,00 El Radiador  
18,00 Kanguro  
20,00 Entre nosotros, lunes y miércoles  
20,00 Al loro, martes y viernes. Musical, jueves.  
21,00 Toledo deportivo  
21,30 Estéreo 80  
22,00 Informativo cadena  
23,00 Hablemos de música  
23,00 80 Deportes  
24,00 Barbacoa. Viernes: la guía del Video.  
01,00 Al ritmo de la Madrugada.

Nota: A todas las horas menos tres minutos, informativo de 7 a 24 horas.

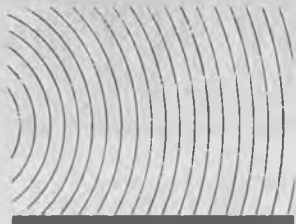
### SABADO

06,00 Casi al Alba  
08,30 El Campo  
09,00 Oxígeno  
10,00 Videomanía  
11,00 80 Tren musical  
12,00 Lotería  
12,30 Los jóvenes preguntan  
13,30 Informativo, sábado  
13,40 Toledo deportivo fin de semana  
14,00 Patio musical  
15,00 A vista de pájaro  
16,00 Kanguro  
21,00 80 años de jazz  
22,00 Buenas Vibraciones  
23,00 80 Deportes  
24,00 Maratón Mara

### DOMINGO

09,00 El séptimo día  
09,15 Padres rebeldes  
10,00 Plaza mayor  
11,00 Estereofonia  
12,00 Mujer 80  
14,00 Tarde de fiesta  
14,40 Domingo deportivo  
14,50 Domingo, noticias  
15,00 Esto es Jauja. Fútbol  
19,00 Tras el pitido final  
20,00 New York, New York  
21,00 Especial Toledo Deportivo  
22,00 Los Conciertos de Radio 80  
00,00 La hora de las Brujas  
02,00 Al ritmo de la madrugada

Nota: A todas las horas menos tres minutos, informativos.



21,57 Informativo Cadena  
 22,30 Hablemos de música  
 23,00 80 Deportes  
 24,00 Barbacoa. Viernes: La Guía del Video.  
 01,00 Al Ritmo de la Madrugada

Nota: A todas las horas menos tres minutos, informativo de 7 a 24 horas.

#### SABADO

06,00 Casi al Alba  
 09,00 Videomania  
 10,00 El Defensor del Gobierno  
 11,00 80 Tren Musical  
 12,00 Los jóvenes preguntan  
 13,00 Oxígeno  
 14,00 Estéreo 80  
 14,40 Deporte Fin de Semana  
 14,50 Boletín 80, Toledo  
 15,00 A vista de Pájaro  
 16,00 Kanguro  
 21,00 Los Conciertos de Radio 80  
 23,00 80 Deportes  
 24,00 Maratón-Mara

#### DOMINGO

09,00 El Séptimo día  
 09,15 Toledo, Ciudad sin Tiempo  
 09,30 Plaza Mayor  
 11,00 De viaje  
 14,00 Estéreo 80  
 14,40 Domingo Deportes  
 14,50 Boletín 80, Toledo  
 15,00 Grandes del Pop  
 16,00 Esto es Jauja  
 20,00 80 Deportes  
 22,00 Toledo Deportivo  
 23,00 New York, New York  
 01,00 La Hora de las Brujas  
 02,00 Al Ritmo de la Madrugada



# FARMACIAS DE GUARDIA

Día 30 D. ALBERTO MARTIN G.<sup>a</sup>  
 CUERVA: Tornerías, 16.

Día 31 D.<sup>a</sup> MARIA LUISA SANCHEZ  
 DE RIVERA: Avda. Reconquis-  
 ta, 14.

#### AGOSTO

Día 1 D.<sup>a</sup> M.<sup>a</sup> DEL ROSARIO SAN-  
 CHO CERNAR: Real del Arra-  
 bal, 16.

Día 2 D. JOSE PASCUAL DIAZ  
 SANTAFE: Avda. Barber, 26.

Día 3 D. MARIO AGUADO GOMEZ:  
 Calle Ecuador, 8.

Día 4 D.<sup>a</sup> ISABEL MARTIN MAYO-  
 RAL: Santo Tomé, 14.

D.<sup>a</sup> ANA MARIA SENDINO  
 MARTINEZ: Esparteros, s/n.  
 (Sta. Bárbara).

Día 5 D.<sup>a</sup> ISABEL MARTIN MAYO-  
 RAL: Santo Tomé, 14.

D.<sup>a</sup> ANA MARIA SENDINO  
 MARTINEZ: Esparteros, s/n.

## CAFE - BAR «WIMPY»

*Jamón - Lomo - Chorizo - Queso - Fritura de pescaditos  
 Ahumados - Mariscos - Pates - Tapas de Cocina*

Salón Climatizado

Avda. Reconquista, 8 - Tel. 22 08 48

### MIMBRES CAÑA

BAMBUES  
 ARTICULOS  
 EXOTICOS

de IMPORTACION

C/ Arrabal. 22

TOLEDO

Teléf. 21 02 06  
 PACO DIAZ



DISTRIBUCION

TOLEDO

NUNCIO VIEJO 7

- Tel. 22 05 34

## Gestetner

FOTOCOPIADORAS, MULTICOPISTAS,  
 OFFSET, CALCULADORAS,  
 REGISTRADORAS, MICROORDENADORES,  
 ENCUADERNADORAS,  
 GUILLOTINADORAS, ETC.



# 1 CADENA

## LUNES

- 06,45 Carta de ajuste
- 06,59 Apertura y presentación
- 07,00 Juegos Olímpicos de Los Angeles
- 08,30 Despedida y cierre
- 12,00 Carta de ajuste
- 12,19 Apertura y presentación
- 12,20 Juegos Olímpicos de Los Angeles
- 14,00 Españoles en Los Angeles
- 14,30 Programación de cobertura regional
- 15,00 Telediario
- 15,35 Cuentos del mono de oro
- 16,25 Barrio Sésamo

- 16,55 Dibujos animados
- 17,25 Juegos Olímpicos de Los Angeles
- 19,30 Juegos Olímpicos de Los Angeles
- 21,00 Telediario
- 21,35 Nana
- 22,30 Secuencias
- 23,25 Telediario cierre
- 23,30 Sumario Juegos Olímpicos (A)
- 01,00 Juegos Olímpicos de Los Angeles

## MARTES

- 12,00 Carta de ajuste
- 12,09 Apertura y presentación
- 12,10 Juegos Olímpicos de Los Angeles
- 14,00 Españoles en Los Angeles
- 14,30 Programación de cobertura regional
- 15,00 Telediario
- 15,35 Cuentos del mono de oro

- 16,25 Barrio Sésamo
- 16,55 Dibujos animados
- 17,25 Juegos Olímpicos de Los Angeles
- 19,35 Documental
- 20,30 Al mil por mil
- 21,00 Telediario
- 21,35 Teatro
- 23,25 Despedida y cierre
- 23,30 Sumario Juegos Olímpicos (A)
- 01,00 Juegos Olímpicos de Los Angeles
- 03,00 Despedida y cierre

## MIÉRCOLES

- 06,45 Carta de ajuste
- 06,59 Apertura y presentación
- 07,00 Juegos Olímpicos de Los Angeles
- 08,30 Despedida y cierre
- 10,15 Carta de ajuste
- 10,29 Apertura y presentación
- 10,30 Juegos Olímpicos de Los Angeles



## IMAGEN Y COMUNICACION

VIDEO INDUSTRIAL - PUBLICITARIO  
DIDACTICOS - CONGRESOS - REUNIONES  
REPORTAJES (BODAS, COMUNIONES,  
ETC.)

VIDEOCATALOGOS SPOTS

COPIADOS EN TODOS LOS SISTEMAS

TRANSFORMACIONES DE SUPER 8 A VIDEO - CIRCUITOS CERRADOS DE T.V. - ALQUILER DE EQUIPOS DE VIDEO - PANTALLAS GIGANTES

**CONSULTENOS TODO SOBRE VIDEO**  
**PRODUCCION Y SERVICIOS GENERALES DE VIDEO**

ESTUDIOS PROPIOS EN:

C/. San Miguel de los Angeles, bajo  
Teléfonos 22 58 74 - 22 95 38 - 21 24 46 - TOLEDO

- Angeles  
12,00 Juegos Olímpicos de Los Angeles  
14,00 Españoles en Los Angeles  
14,30 Programación de cobertura regional  
15,00 Telediario  
15,35 Los Chisholms  
16,25 Barrio Sésamo  
17,00 Juegos Olímpicos de Los Angeles  
18,30 Micky y Donald  
18,55 Juegos Olímpicos de Los Angeles  
21,45 Telediario  
22,15 Dentro de un orden  
22,45 Sesión de noche  
00,40 Telediario cierre  
00,45 Testimonio  
01,00 Sumario Juegos Olímpicos (A)  
02,30 Despedida y cierre

#### JUEVES

- 06,45 Carta de ajuste  
06,59 Apertura y presentación  
07,00 Juegos Olímpicos de Los Angeles  
08,30 Despedida y cierre  
10,45 Carta de ajuste  
10,59 Apertura y presentación  
11,00 Juegos Olímpicos de Los Angeles  
14,00 Españoles en Los Angeles  
14,30 Programación de cobertura

- ra regional  
15,00 Telediario  
15,35 Los Chisholms  
16,25 Barrio Sésamo  
17,00 Juegos Olímpicos de Los Angeles  
18,30 Juegos Olímpicos de Los Angeles  
20,30 De película  
21,00 Telediario  
21,35 La orquesta  
22,35 Especial informativo  
23,25 Telediario cierre

#### VIERNES

- 09,15 Carta de ajuste  
09,29 Apertura y presentación  
09,30 Juegos Olímpicos de Los Angeles  
11,30 Juegos Olímpicos de Los Angeles  
14,00 Españoles en Los Angeles  
14,30 Programación de cobertura regional  
15,00 Telediario  
15,35 Sesión de tarde  
17,00 El Inspector Ardilla  
17,30 Barrio Sésamo  
18,00 Al galope  
18,30 Juegos Olímpicos de Los Angeles  
20,00 Juegos Olímpicos de Los Angeles  
21,30 Telediario  
22,00 Superstar  
22,40 Ludwig  
23,25 Telediario cierre  
23,30 Sumario Juegos Olímpicos (A)  
01,00 Juegos Olímpicos de Los Angeles  
02,00 Juegos Olímpicos de Los Angeles  
05,45 Despedida y cierre

#### SABADO

- 11,15 Carta de ajuste  
11,29 Apertura y presentación  
11,30 Juegos Olímpicos de Los Angeles  
13,50 Lotería nacional  
14,00 Españoles en Los Angeles  
15,00 Telediario  
15,35 Los pitufos  
16,05 Primera sesión  
18,00 Dibujos animados  
18,25 Juegos Olímpicos de Los Angeles  
20,00 Juegos Olímpicos de Los Angeles  
21,30 Telediario  
21,45 Sábado cine

- 23,35 Sumario Juegos Olímpicos (A)  
01,00 Juegos Olímpicos de Los Angeles  
05,30 Despedida y cierre

#### DOMINGO

- 08,45 Carta de ajuste  
08,59 Apertura y presentación  
09,00 El Día del Señor - Santa Misa  
10,00 Juegos Olímpicos de Los Angeles  
14,00 Españoles en Los Angeles  
15,00 Telediario  
15,30 El pájaro loco  
16,00 Traedios vivos  
17,00 Estudio directo  
20,40 La próxima semana  
21,00 Telediario  
21,30 Reilly, As de espías  
22,25 Especial Musical  
23,30 Sumario Juegos Olímpicos (A)  
01,00 Juegos Olímpicos de Los Angeles  
05,30 Despedida y cierre

**2** CADENA

#### LUNES

- 15,15 Carta de ajuste  
15,29 Apertura y presentación  
15,30 Juegos Olímpicos Sumario (B)  
17,00 Despedida y cierre  
18,45 Carta de ajuste  
18,59 Apertura y presentación  
19,00 Agenda  
19,10 Ulises 31  
19,35 Puesta a punto  
19,50 Arco iris  
20,05 Tablón de anuncios  
20,35 ¿Pop-qué?  
21,35 Ciclo Cine Musical Americano  
23,30 Últimas preguntas  
24,00 Telediario 3  
00,30 Despedida y cierre

#### MARTES

- 15,15 Carta de ajuste

## MUSICA PARA NO DORMIR



Desde la 1 de la madrugada, música de ensueño. Para escuchar a pierna suelta. Toda la noche. Sin extraños. Y así hasta las 6.00 h. "Al ritmo de la madrugada": Si eres despierto, ya sabes. En RADIO 80, música para no dormir.

**RADIO 80**  
La radiodifusión

- 15,29 Apertura y presentación  
15,30 Juegos Olímpicos Suma-  
rio (B)  
17,00 Despedida y cierre  
18,45 Carta de ajuste  
18,53 Apertura y presentación  
18,55 Juegos Olímpicos. Gimna-  
sia masculina  
20,30 Documental  
21,00 Esta noche en la Opera  
23,30 Telediario 3  
23,55 Juegos Olímpicos. Gimna-  
sia masculina  
02,00 Despedida y cierre

### MIÉRCOLES

- 15,15 Carta de ajuste  
15,29 Apertura y presentación  
15,30 Juegos Olímpicos. Suma-  
rio B  
17,00 Despedida y cierre  
18,45 Carta de ajuste  
18,59 Apertura y presentación  
19,00 Agenda  
19,10 Ulises 31  
19,35 Puesta a punto  
19,50 Arco iris  
20,05 Imágenes del cine mudo  
20,30 La historieta  
21,15 Estudio abierto  
23,00 La buena música  
24,00 Telediario 3  
00,30 Despedida y cierre

### JUEVES

- 15,15 Carta de ajuste  
15,29 Apertura y presentación  
15,30 Juegos Olímpicos Suma-  
rio (B)  
17,00 Despedida y cierre  
18,45 Carta de ajuste  
18,59 Apertura y presentación  
19,00 Agenda  
19,10 Ulises 31  
19,35 Puesta a punto  
19,50 Arco iris  
20,05 Leo contra todos  
21,05 Bernstein - Beethoven  
22,05 Cine club  
24,00 Telediario 3  
00,30 Despedida y cierre

### VIERNES

- 15,15 Carta de ajuste  
15,29 Apertura y presentación  
15,30 Juegos Olímpicos Suma-  
rio (B)  
17,00 Documental  
17,25 Juegos Olímpicos nata-  
ción (series)  
20,45 La clave  
00,30 Telediario 3  
01,00 Juegos Olímpicos atletis-  
mo  
02,00 Despedida y cierre

### SABADO

- 10,15 Carta de ajuste  
10,29 Apertura y presentación  
10,30 Juegos Olímpicos, atletis-  
mo y natación  
17,00 Documental  
17,25 Juegos Olímpicos nata-  
ción (series)  
19,00 Dibujos animados  
19,30 Formatos  
20,00 Taller de teatro  
21,00 La ventana electrónica  
22,55 Concierto 2  
01,00 Los rivales de Sherlock  
Holmes  
01,55 Juegos Olímpicos nata-  
ción (finales)  
03,30 Juegos Olímpicos. Balon-  
mano  
05,00 Despedida y cierre

### DOMINGO

- 10,45 Carta de ajuste  
10,59 Apertura y presentación  
11,00 Juegos Olímpicos. Atletis-  
mo finales  
15,30 Juegos Olímpicos Suma-  
rio (B)  
17,00 Estrenos TV  
18,40 El zorro  
19,05 Hablemos de amor  
20,05 Minder  
21,00 Música y músicos  
21,30 El dominical  
22,30 Largometraje  
00,15 Despedida y cierre



## REGALOS EL PORTALITO

¡¡TAN PEQUEÑO COMO BONITO!!

- ARTESANIA
- BISUTERIA
- REGALOS EN GENERAL

C/. Plata, n.º 9 - TOLEDO

## RESTAURANT EL MIRADOR

C/. Núñez de Arce, 11 - TOLEDO  
22 07 00 (junto aparcamiento Miradero)

## BAR CASA LORENZO

Especialidad en  
Perdices, Conejo  
y Faisanes.

## LAS MEJORES PERDICES DEL PAIS

Reserva de puestos para  
zorzales y perdices.

Tel. 37 00 51  
Polan, Km. 17 (TOLEDO)

# CINE TV

**MIERCOLES 22,45** (Primera Cadena). «**Detectiva privado**». Philip Marlowe, un ya maduro detective privado americano afincado en Londres, recibe del anciano general Sternwood un multimillonario el encargo de que le libre de una serie de chantajes que lleva padeciendo por culpa de la menor de sus hijas, Camila, cuyas facultades mentales están perturbadas y que está siendo explotada como modelo por un editor de pornografía. Marlowe descubre muy pronto que el afán del general es muy otro: dar con el paradero de Rusty Regan, esposo de su hija mayor, Charlotte, escapado al parecer, con la mujer del dueño de un lujoso casino de juego. Dos asesinatos y varios atentados serán el balance de un cuidadoso y criminal plan.

**VIERNES 15,35** (Primera Cadena). «**Pasado tenebroso**». Chris Benson y su hija Randy viven en una pequeña localidad junto a Albuquerque, en Nuevo México. Llegaron allí hace años, y, aunque se desconocen los motivos que los trajeron a aquel lugar, pronto la señora Benson se ganó las simpatías de sus convecinos y un prestigio que la llevó a dirigir el periódico local. De esta apacible vida va a sacarla la presencia de un forastero, que se hace pasar por hermano de Chris, pero que, en realidad, es su marido: un gangster asesino que acaba de salir de presidio tras cumplir veinte años de condena y que ahora pretende servirse del chantaje para desvalijar a Chris.

**SABADO 16,05** (Primera Cadena). «**Los héroes están muertos**». El mayor McKay fue un héroe en la Segunda Guerra Mundial, y ahora se gana la vida haciendo portes por el norte de África con un viejo C-47, avión que comparte con otro compañero de fatigas, el joven Michael. La estafalaria pareja recibe en su base de Orán la visita de un potentado —un ex-general americano llamado Lee Harris, ahora nacionalizado francés—, que se dedica al contrabando de altura. Harris es hombre de refinado gusto y en su mansión de París guarda cuadros de los inmortales y, además, guarda a Elena, su amante. Por esta última custodia, la desgarrada pareja de Orán acepta trabajar para el contrabandista, lo que sólo es el principio del fin de una espiral sangrienta que vendrá a demostrar que, si los héroes han muerto, también son capaces de resucitar.

**SABADO 21,45** (Primera Cadena). «**Dos cabalgan juntos**». El sheriff McCabe, encargado de imponer la ley en la pequeña localidad de Tascosa, recibe la visita de un viejo amigo, el teniente Jim, de guarnición en Fort Grant, un asentamiento militar en territorio comanche, y que es portador de una oferta que, cuando el sheriff la conozca del todo, la considerará absolutamente descabellada: negociar con los comanches, tribu india con la que McCabe mantiene unas buenas relaciones, la liberación de una serie de prisioneros reclamados por sus familiares desde todas las partes del país. La operación es peliaguda, pero puede ser un buen negocio para el sheriff, hombre que no

**Olrey**  
Teléfonos 23 78 29  
35 81 49.

## RESTAURANTE

ctra. madrid-toledo, km. 61  
nacional 401  
teléf. 229 - telex 25216

**olías del rey (toledo)**

## EXCLUSIVAS D'ANGEL

COMPRA-VENTA Y ALQUILER DE PISOS - LOCALES  
CASAS - FINCAS - CHALETS - PARCELAS Y TRASPASOS

Callejón de la Sillería, 5 - Tel. 22 19 17 - TOLEDO

hace nada gratuitamente, ya que incluso está cobrando una «tarifa de protección» a los establecimientos de Tas-cosa.

**LUNES 21,35** (Segunda Cadena). «**Roberta**». Un empresario de music-hall contrata para su local de París a una orquesta americana llamada «Los Indianos», que encabeza Huck Haines, hombre polifacético que canta, baila y echa discursos al mismo tiempo que dirige a sus músicos. Cuando la «troupe» llega a la tierra francesa, el empresario monta en cólera al comprobar que «Los Indianos» no son indios con plumas y taparrabo que es lo que él quería-sino «rostros pálidos». El manager de la banda —John Kent— intenta salvar la bancarrota recurriendo a una anciana tía que tiene en París: la tía Minnie. Da la feliz casualidad que esta vieja dama, es nada menos, que «Madame Roberta», una de las máximas autoridades de la alta costura. Pero se va a dar también, otra felicísima casualidad: la escultural condesa polaca seño-ríta Scherwenka, una de las vedettes más cotizadas de París —que ni es condesa, ni polaca, sino de Kansas— es la antigua novia de Huck, el de «Los Indianos».

**JUEVES 22,05** (Segunda Cadena). Ciclo Alfred Hitchcock. «**El agente secreto**». En mayo de 1916, el servicio secreto británico simula el fallecimiento de Edgar Brodie, un famoso novelista, ya que necesita los servicios de éste para una misión de suma responsabilidad: evitar que un importante agente alemán residente en Suiza, consiga llegar a Turquía y entre en contacto con relevantes personalidades árabes. Brodie toma el nombre de Ashenden y afronta su misión en compañía de Elsa, también agente británico, haciéndose pasar por matrimonio. Junto a la pareja va un tercer personaje: un mejicano que se hace llamar «Conde Alburquerque» y que será el ejecutor material de la operación. Pero sufre un error de identificación y asesina a un inocente.

**DOMINGO 17,00** (Segunda Cadena). «**Quiero vivir**». Barbara Graham, una mujer de mediana edad, de carácter vivo, madre de dos hijos y con antecedentes por perjurio y prostitución, fue acusada del asesinato de una anciana viuda, Mabel Monohan, durante el curso de un atraco el 3 de marzo de 1953, en el que otros tres hombres admitieron haber participado también. Hasta el momento de su ejecución, el 3 de junio de

1955, en la cámara de gas del penal de San Quintín, Barbara Graham insistió en que nunca estuvo en el lugar de los hechos, ni mucho menos fue la autora material del crimen. A pesar de la vehemencia de sus protestas, la falta de pruebas fehacientes hizo que la sentencia se cumpliera. ¿Mintió o dijo la verdad?

ESTA  
SEMANA  
RECOMENDAMOS

## 1.ª CADENA

**LUNES 22,30 SECUENCIAS**. «Homenaje a Lucille Bail» (1.ª parte). Con motivo de cumplirse los primeros 25 años de la aparición de Lucille Bail en el mundo del espectáculo, la CBS le ha rendido un homenaje en el que participan numerosas estrellas del cine y la televisión. Danny Kaye, Dean Martin, Carol Burnett,

# PUERTAS

DELEGACION  
EN TOLEDO:  
JOAQUIN DIAZ

Paseo de la Rosa, 142 -



# MAVISA

Tel. 22 80 11 - TOLEDO

Dick Van Dyke, William Holden, James Stewart y muchos más aparecen en pantalla como reconocimiento a toda una vida dedicada a entretener y divertir al espectador.

**MARTES 21,35 TEATRO.** «Todo en el jardín». Jenny y Bernard, están haciendo preparativos para la llegada de su hijo que viene a casa a pasar las vacaciones. El presupuesto de la familia está un poco ajustado y la esposa desea encontrar un trabajo. Para ello pone un anuncio y recibe una oferta que, en principio no acepta, pero las exigencias de la vida le hacen cambiar de idea. Más tarde, descubre que hay muchas de sus amigos que en este mismo trabajo han conseguido mejorar su situación económica y estabilizar su situación familiar.

**DOMINGO 22,25 ESPECIAL MUSICAL.** «Festival Pop de la Rosa de Oro». El Festival Pop de la Rosa de Oro fue producido durante las jornadas de celebración del Festival de Montreux. En él se dan cita la

mayor parte de los artistas más populares de la música pop europea y americana. Este Festival se emitirá en dos domingos consecutivos.

## 2.ª CADENA

**LUNES 20,35 ¿POP-QUE?** Concurso video-musical en el que 5 invitados, pudiendo elegir el grado de dificultad de las preguntas relacionadas directamente con el mundo de la música. Por el programa desfilarán semanalmente todo tipo de videos referentes a los artistas más destacados en la historia del Pop. Cada concursante podrá igualmente, manifestar por medio de pruebas de ingenio su habilidad e inteligencia. Como broche final del programa se ofrecerá la intervención de un grupo español destacada. Hoy: La Mode.

**MARTES 20,30 DOCUMENTAL.** «Bolivar en Italia». Una evocación de la figura de Simón Bolívar, el libertador, haciendo especial hincapié en su viaje a Italia.

**JUEVES 21,05 BERNSTEIN-BEETHOVEN.** «Primera Sinfonía». La Orquesta Filarmónica de Viena interpreta la «Obertura Egmont, Opus 84» y la «Sinfonía n.º 1 en Do Mayor, Opus 21», de Beethoven. Con este programa se inicia la serie de las nueve sinfonías de Beethoven, que serán presentadas y comentadas por el actor Maximilian Schell y el director de orquesta y compositor Leonard Bernstein.

**VIERNES 17,00 DOCUMENTAL.** Las mujeres de Rusia (I). «Deportes». La deportista norteamericana Peggy Fleming presenta a varias de sus colegas soviéticas y comenta varios aspectos del deporte en la URSS y las peculiares características sociales de quienes se dedican a ellos.



EPECIALIDAD EN  
COCINA CASTELLANA E  
ITALIANA

GRACIAS POR SU  
VISITA

SE RESERVAN MESAS  
PARA COMUNIONES

Sierpe, 4  
Tels. 21 37 32 y 22 94 12

# LA BOLSA DE TOLEDO

---

**La guía semanal de Toledo en colaboración con Radio Toledo ofrece la siguiente relación que puede ser de interés para nuestros lectores.**

SE VENDE una parcela en Burguillos.  
SE VENDE una parcela en Casasbuenas.

SE VENDE parcela de 25.000 m<sup>2</sup>, totalmente vallada con casa de 150 m<sup>2</sup>, pozo, piscina y alberca para riego, 2.000 cepas de viñas, y nave de 200 m<sup>2</sup>. (Ocasión baratísima), junto al Guajaraz.

SE ALQUILA O SE VENDE local comercial de 400 m<sup>2</sup>, en el centro de Toledo.

SE VENDE O TRASPASA tienda de confección. Sta. Bárbara. Teléfono 22 97 06.

SE VENDE parcela de 553 m<sup>2</sup>, agua, luz y alcantarillado «Urbanización Cedená». 100.000 ptas. (Ocasión).

CHALET en Urbanización «San Francisco» de 1212 m<sup>2</sup>, en parcela. Con 201 m<sup>2</sup>, útiles en planta baja, garaje de 32 m<sup>2</sup> y 75 de terraza. Consta de 3 dormitorios, salón-comedor, cocina, dos cuartos de baño y un servicio, estudio, bodega, oficce, tendedero, con calefacción central. Precio: 4.000.000 ptas.

SE VENDE un órgano de luces psicodélicas y tres canales, y un variador de luz a sensor con memoria. Teléfono 22 76 43.

SE VENDE piso en Talavera, muy céntrico, o se cambia por piso en Toledo o Arges. Razón. Teléfono 22 08 30.

COMPRO Oro y plata, C/. Comercio, 46, 3.ª planta.  
VENDO casa grande con jardín centro. Toledo. Teléfono 22 25 42.

SE VENDE parcela en Burguillos, 1.100 m<sup>2</sup>, con alcantarillado, agua y luz. Teléfono 21 31 07.

VENDO fotocopiadora marca Canon. Teléfonos 21 27 15 y 21 27 05. José.

SE ALQUILA piso amueblado. Teléfono 22 74 13.

SE ALQUILA piso en Argésa. Teléfono 22 73 96.

SE VENDE un compacto Werner. Teléfono 22 02 93.

SE VENDE solar, C/. Reyes Católicos, 850 m<sup>2</sup>. Fachada a tres calles.

SE VENDEN dos pisos en Santa Bárbara. Teléfono 22-19-17.

SE VENDEN dos buhardillas en Edificio Trinidad. Teléfono 22-19-17.

COMPRO o ALQUILO moto Vespa, barata. Teléfono 23 11 31.

SE VENDE chalet con piscina en Toledo. Teléfono 22-19-17.

SE VENDEN dos parcelas en San Francisco. Teléfono 22-19-17.

SE ALQUILA piso amueblado en el centro de Toledo. Teléfono 22-19-17.

SE ALQUILA chalet con piscina en Toledo. Teléfono 22-19-17.

SE VENDEN pisos en Edificio Trinidad. Teléfono 22-19-17.

SE VENDE piso en Santo Tomé. Teléfono 22-19-17.

SE VENDE terreno en Burguillos. Teléfono 22-19-17.

SE VENDE parcela de 1.500 m<sup>2</sup> con piscina, chalet incluido de 100 m<sup>2</sup> en Albarreal de Tajo (Toledo). Teléfono 22 79 18.

VENDO piso bajo, con 50 m<sup>2</sup> de jardín y garaje. C/. Ronda de Buenavista, n.º 6, portal-3, bajo C. Toledo. Teléfono 22 82 39.

SE VENDEN tres pisos en Edificio Trinidad. Teléfono 22 19 17.

SE VENDEN dos pisos en Santa Bárbara. Teléfono 22 19 17.

SE VENDE piso en Santo Tomé. Teléfono 22 19 17.

SE VENDE piso en Zona Reconquista. Teléfono 22 19 17.

SE VENDE piso en barrio Sta. Teresa. Teléfono 22 19 17.

SE VENDEN dos pisos en Edificio Trinidad.

SE VENDEN trs pisos en Cerro de las Perdices.

SE VENDEN dos pisos en Santa Bárbara.

SE VENDE piso en Santo Tomé.

SE VENDE piso en zona Reconquista.

SE VENDE piso en barrio Santa Teresa.

SE VENDE piso en zona polideportivo.

SE VENDE piso en zona Santo Tomé.

SE VENDEN dos pisos en Arges (ocasión).

SE VENDE piso en Bargas (baratísimo).

SE VENDE piso en polígono Torres (baratísimo).

SE VENDE piso junto escuela enfermeras.

SE VENDE casa en San Cristóbal.

SE VENDE casa en San Cipriano.

SE VENDEN dos casas en Pozo Amargo (baratas).

SE VENDE casa en Tornerías.

SE VENDE casa en Santo Tomé.

SE VENDE chalet con piscina en Toledo.

SE VENDE chalet en zona «La Olivilla».

SE VENDE chalet en Cobisa.

SE ALQUILA chalet con piscina en Toledo.

SE VENDE chalet amplísimo en Nambroca.

SE VENDE vivienda unifamiliar en «La Olivilla».

SE VENDE una buhardilla en edificio Trinidad (Santo Tomé).

SE VENDE local en zona Reconquista 400 m<sup>2</sup>.

SE ALQUILA local en Santo Tomé 90 m<sup>2</sup>.

SE ALQUILA O SE VENDE local amueblado para oficina. C/. San Marcos, 235 m<sup>2</sup>.

SE TRASPASA «pub» a 10 kilómetros de Toledo.

SE VENDEN dos parcelas en San Francisco.

Teléfono 22 19 17.

---

Para anunciarse en esta sección enviar el texto a POLAR EDICIONES, C/ Sánchez Bustillo, n.º 3. MADRID-12. Esta sección es GRATUITA, insertándose un anuncio sólo durante un mes. Para repetirlo se deberá remitir de nuevo.

# Duplicque sus ingresos



domiciliando  
su sueldo o pensión en la



CAJA DE AHORRO  
DE TOLEDO

